BONNE NUIT PUNPUN

6

INIO ASANO

浅野いにお

VERSION FRANÇAISE



BONNE NUIT PUNPUN

6

INIO ASANO 浅野いにお

BIG Kana

SOMMAIRE

Chapitre 57 — 3

Chapitre 58 — 23

Chapitre 59 — 43

Chapitre 60 — 61

Chapitre 61 — 81

Chapitre 62 — 101

Chapitre 63 — 119

Chapitre 64 — 139

Chapitre 65 — 159

Chapitre 66 — 179

Chapitre 67 — 201

Résumé des tomes précédents :
Punpun a intégré le prestigieux lycée de son quartier. Alors qu'il se faisait une joie d'aller à son rendez-vous amoureux avec Kanie, une fille de sa classe, il s'est disputé avec sa mère, qui lui a demandé de ne pas rentrer le soir. C'est le flou total dans l'été des 15 ans de Punpun.

Les personnages



Punpun Onodera
15 ans, première année de lycée. Taille : 2 mètres. Poids : 5 tonnes. Capable de cracher du feu.



Punpunmama Onodera
La mère de Punpun, caissière au supermarché. Elle peut utiliser les écailles qui recouvrent son corps comme des ailes et ainsi voler dans les airs.



Yûichi Onodera
Le jeune frère de Punpunmama. Professeur de poterie. Il est soigné à l'hôpital pour une légère dépression.



Midori Onodera
La femme de Yûichi. Gérante d'un café. Dans l'horoscope des champignons, elle est "pholiote dorée".



Azusa Kanie
Camarade de classe de Punpun au lycée. Elle a 15 ans, et elle est gênée par sa frange coupée trop courte.



Aiko Tanaka
Une camarade de classe de Punpun à l'école primaire et au collège, dont il était amoureux autrefois.


Yukinoshin Mimura
Camarade de classe de Punpun au lycée. 100e dan au kendo imaginaire. Coup spécial : le vol à reculons à grande vitesse.



Toshiki
Un sorcier SDF.

Chapitre 57



* DARUMA, FIGURINE À VOEUX PORTANT, ICI, LE KANJI DU "BONHEUR".


iL...
... ARRiVE !!
GOOD ViBRATiONS...!!


ASTIVE
カラオケ
NOUS N'AVONS AUCUN MOYEN DE CONNAÎTRE LA TAILLE DE L'UNIVERS, SA PROFONDEUR, SON ÂGE.
PUNPUN N'AVAIT NULLE PART OÙ ALLER, SA MÈRE LUI AYANT DEMANDÉ DE NE PAS RENTRER CE SOIR.
IL N'AVAIT AUCUN MAL À L'IMAGINER EN TRAIN DE JOUER À DES JEUX OBSCÈNES AVEC SON "AMI" DANS LA MAISON...
... ET IL SE DEMANDAIT COMBIEN D'ADULTES SERAIENT CAPABLES DE RÉCONFORTER UN JEUNE GARÇON...
... QUI EN ÉTAIT VENU À SOUHAITER QU'UNE MÉTÉORITE, VOIRE UNE PETITE PLANÈTE, S'ÉCRASE SUR TERRE ET DÉTRUISE TOUT.


IL Y A UNE EXPOSITION D'UN GROUPE D'ARTISTES DONT MA GRANDE SOEUR FAIT PARTIE...
ÇA TE DIRAIT QU'ON Y AILLE ENSEMBLE ?
NÉANMOINS, POUR PUNPUN...
... TOUT ALLAIT BIEN.
LA RAISON EN ÉTAIT SIMPLE : UNE JOLIE HISTOIRE LUI TROTTAIT DANS LA TÊTE RIEN QU'EN PENSANT À SON RENDEZ-VOUS AMOUREUX DU WEEK-END !!
SUR LE CHEMIN DU RETOUR, APRÈS AVOIR VU L'EXPOSITION, ILS S'ASSIÉRONT SUR UN BANC DANS LE PARC D'À CÔTÉ POUR SE REPOSER UN PEU, ET LÀ, SOUDAINEMENT, KANIE COMMENCERA À PARLER.
"JE T'AI REMARQUÉ DÈS LE PREMIER JOUR, À LA CÉRÉMONIE DE RENTRÉE..." PUNPUN AURA DU MAL À CACHER SA LÉGÈRE GÊNE !! KANIE, À L'ÉVIDENCE TRÈS EXCITÉE, NE S'ARRÊTERA PAS LÀ. "SI... SI JE TE DEMANDE DE SORTIR AVEC MOI... ÇA TE CHOQUE, N'EST-CE PAS ?"


QUELQUES JOURS APRÈS AVOIR COMMENCÉ À SORTIR ENSEMBLE, PUNPUN NE METTRA PAS LONGTEMPS À DÉCOUVRIR LA FOLIE DES BAISERS DE KANIE. QUEL QUE SOIT L'ENDROIT, POURVU QU'IL N'Y AIT PERSONNE AUTOUR D'EUX, ELLE RÉCLAMERA DES BAISERS AVEC INSISTANCE, CE QUI DÉCONTENANCERA QUELQUE PEU PUNPUN, MAIS L'UTILISATION ÉROTIQUE QU'ELLE FERA DE SA LANGUE DÉPASSERA CE QU'IL AVAIT IMAGINÉ, ET LE DÉLASSERA TOTALEMENT !! AH !! QUELLE PETITE DÉVERGONDÉE !!
PUIS, UN SOIR, ALORS QUE LES PARENTS DE KANIE SERONT AU MARIAGE D'UN COUSIN ÉLOIGNÉ, ILS SE RETROUVERONT ENFIN SEULS CHEZ ELLE, ILS SE DÉSHABILLERONT, ET S'AVENTURERONT ENFIN À LA DÉCOUVERTE DE LA CHALEUR DE LEURS CORPS RESPECTIFS !! ILS S'ENLACERONT À EN PERDRE LA RAISON !! ALORS QU'IL AURA BIEN SENTI AVEC SA CUISSE À QUEL POINT L'INTÉRIEUR DE SON PUBIS EST BOUILLANT, IL S'ÉTONNERA UN PEU LORSQUE, JOUANT LES SAINTES-NITOUCHES, ELLE LUI DIRA : "ÉTEIGNONS LA LUMIÈRE…". CELA N'EMPÊCHERA PAS PUNPUN DE RESTER TRÈS COURTOIS, ET DE TENTER UNE PÉNÉTRATION. VOYANT LA GRIMACE DE DOULEUR QUI DÉFORMERA SON VISAGE, SENTANT SON CORPS SE RAIDIR, PUNPUN, TRÈS GENTIMENT, LUI DIRA : "PARDON… TU VEUX QUE J'ARRÊTE ? IL NE FAUT SURTOUT PAS TE FORCER…". LÀ, MALGRÉ L'OBSCURITÉ, PUNPUN VERRA ALORS SON VISAGE CHANGER D'EXPRESSION, ET UN SOURIRE S'Y DESSINER. ELLE APPROCHERA SA BOUCHE DE SON OREILLE, ET ELLE LUI MURMURERA : "NON… ÇA VA… C'EST TOI, PUNPUN. BEN OUI, JE PEUX FAIRE ÇA PARCE QUE…". ELLE MARQUERA UN LÉGER TEMPS D'ARRÊT, AVANT DE DIRE : "PARCE QUE JE T'AIME, PUNPUN…". PUNPUN SERA TOTALEMENT TRANSPORTÉ ET IL NE POURRA S'EMPÊCHER DE LA SERRER TRÈS FORT CONTRE LUI !!


ALORS, FORCÉMENT, POUR PUNPUN...
... TOUT ALLAIT BIEN.
OOOOH! TON SEEEEEXE!! AAH!!
AH !
OUi !
OH!!


OOH !!
OOH !!
OOH !!
J'AIME LES GROS !!
TRÈS GROS !!
LE SOIR, EN MAI, IL FAISAIT ENCORE FRAIS...
... SUFFISAMMENT POUR QUE PUNPUN RECOUVRE SES ESPRITS...
... ENTOURÉ PAR LE SILENCE ET L'OBSCURITÉ.
SON AGITATION DE LA JOURNÉE, REFROIDIE PAR LE VENT DU SOIR, S'ÉTAIT TRANSFORMÉE EN ANXIÉTÉ...
... UN SENTIMENT QUI SEMBLAIT PRÊT À L'ABORDER DANS L'OMBRE DES POTEAUX ÉLECTRIQUES ET À CHAQUE COIN DE RUE.


Si jamais le rendez-vous avec Kanie se passait mal...
... si jamais il finissait sa vie tout seul...
Alors qu'il pensait à cela, Punpun sentit le vent du soir, comme un ricanement qui passe...
... caresser lentement son front, avant de disparaître.
C'est étrange... cette ville, la nuit...
... agitait le coeur de Punpun.
CLIC
CLIC


PLOF
TAC
AU FOND DE LUI, PUNPUN MURMURAIT.
“VITE ! QUE QUELQU'UN ME TROUVE...”
“JE SUIS LÀ !!”

QUOi...?
ONO...
TON PÈRE EST MORT...?
QUOi ?
POURQUOI ME LE DIS-TU COMME ÇA ? ÇA TE POSE UN PROBLÈME...
NON, NON, MAiS...
JE PENSE ÊTRE AFFECTÉE MORALEMENT, COMME TOUT LE MONDE !!
JE NE VOULAIS PAS RESTER SEULE UN JOUR PAREIL...
TU AURAIS PU RESTER AVEC TON FiLS...
KRAKUCHI
DIS, TU POURRAIS FAIRE PREUVE D'UN PEU PLUS DE TACT !!
TU SAIS BIEN QU'ON A DES RELATIONS DiFFiCiLES, LUi ET MOi !!
CE N'EST PAS COMME CHEZ TOi, MASA !!


C'EST VRAI...
... JE M'ENTENDS BIEN AVEC MA FILLE, ET NOUS SOMMES UNE FAMILLE UNIE...
EN-TENDRE ÇA...
... C'EST BLESSANT POUR MOI.
ÇA ME DONNE ENVIE D'ALLER PARLER DE NOTRE RELATION À TA FEMME, ET À TES COLLÈGUES DE TRAVAIL... AAH...
NON ! JE PLAISANTE !!
NE FAIS PAS CETTE TÊTE-LÀ !!
ONO...
CE N'EST PLUS DE NOTRE ÂGE... MÊME POUR BLAGUER, NE DIS PAS CE GENRE DE CHOSES...
JE TE RAPPELLE QUE C'EST TOI QUI M'AS DRAGUÉ...
PARFOIS, J'AI L'IMPRESSION QUE TU CONFONDS LIBERTÉ D'AGIR ET ÉGOÏSME !!


MAIS… QUOI ENCORE !?
ÇA NE S'EXPLIQUE PAS !!
IL VEUT ME FAIRE LA MORALE, LUI !!
JE TE DIS QUE JE SUIS DÉPRIMÉE, TU POURRAIS ME CONSOLER, NON ?!
TOUT ÇA PARCE QUE TU AS UN GROS SEXE ! TU TE PRENDS POUR QUI ?!
AH… JE… PARDON…
JE T'AI BLESSÉE…
JE SUIS ALLÉ TROP LOIN…
SI TU T'IMAGINES QUE JE VAIS RESTER ÉTERNELLEMENT CELLE QUE TU PRENDS QUAND ÇA T'ARRANGE, TU FAIS UNE GROSSE ERREUR !!
Snif…
Snif…
MASA, TU ES MÉCHANT…
ALLONS, ALLONS… ÇA VA…

DIS… JE SUIS GENTIL-LE ?
OUI, TRÈS GENTILLE !!
JE SUIS UNE GENTILLE FILLE ?
ONO, TU ES UNE TRÈS GENTILLE FILLE !!
DANS CE CAS…
… ÉPOUSE-MOI.
AH… ÇA…
CE N'EST PAS POSSIBLE…


OUI, ÉVIDEMMENT…
C'EST UNE CHOUETTE FEMME QUE TU AS…
MOCHE, AVEC DES PETITS SEINS, MAIS…
PLOF
HÉ !!
HA ! HA ! HA !
ALLONS, RANGE ÇA…


AAAH...
TU CROIS QUE JE PEUX ENCORE ATTENDRE QUELQUE CHOSE DE LA VIE ?
TU VEUX UNE BIÈRE, MASA ?
NON, MERCI, IL M'EN RESTE ENCORE...
FINALEMENT...
... JE CROIS QUE JE VAIS RENTRER CHEZ MOI...


AAH...





Chapitre 58


AAH ...!!
ONO, CALME-TOI !!
DISCUTONS UN PEU ! ON VA S'ENTENDRE !!
MAIS !!
ATTENDS !! STOP ! TEMPS MORT !
JE... JE...
... JE SUIS DÉSOLÉ !!
QU'EST-CE QUE TU RACONTES ?
JE NE VAIS PAS TE TUER...
TU N'EN VAUX PAS LA PEINE.

"DISCUTER" ? AVEC TOI ?
LES BEAUX PARLEURS COMME TOI SE SORTENT TOUJOURS BIEN DE CES DISCUSSIONS...
JE LE SAIS BIEN...
EN THÉORIE, JE NE PEUX PLUS DEVENIR HEUREUSE...
COURIR APRÈS LA QUEUE D'UN HOMME QUI N'EST BON QU'À COUCHER, VOILÀ TOUT CE QUE JE SUIS ENCORE CAPABLE DE FAIRE...
N'EMPÊCHE QUE...
... JE SUIS FATIGUÉE...
J'AI ENVIE DE MOURIR...
... BÉBÉ...
JE NE SUIS PLUS EN ÉTAT DE JOUER LES FORTES...
SI JE POUVAIS ME RÉINCARNER, J'AIMERAIS QUE CE SOIT EN UN JOLI COQUILLAGE...
QU'EN DIS-TU ?



NON ! J'AI MIEUX ! ME RÉINCARNER EN UN DE TES SPERMATOZOÏDES !!
OUI !!
ALORS, JE NAÎTRAI COMME TA FILLE DE MERDE, ISSUE DE TA FEMME DE MERDE !! BONJOUR TRISTESSE !!
HIIIII
CETTE FAMILLE À LAQUELLE TU CONSACRES TA VIE !!
CELLE POUR QUI TU TE DONNES TANT DE MAL AFIN DE PROTÉGER LE BONHEUR DE TOUS !!
JE VAIS LA RONGER DE L'INTÉRIEUR !!
HIIIII
HA ! HA ! HA ! HA !


GAAH...
BEUH !!
... AAH...
JE SUIS...
... AAH...
... UNE...
... AAH !!
... NAZE !!
HOOO !!
AH ?!
CLANG
カラン
HEIN ?
AH...


MAIS...
... TU...
ONO... ÇA VA ?
JE...
... NE PEUX...
... PLUS...
... RESPIRER ...!!
APPELLE...
... UNE AMBULANCE...
JE...
... JE NE VEUX PAS MOURIR...!!


土日 午前9:00～午後12:00
総合第二病院
POF
SLAT


C'EST UN PNEUMOTHORAX...
L'AIR S'ÉCHAPPE DU POUMON PAR EFFRACTION ET PÉNÈTRE L'ESPACE PLEURAL, CE QUI ENTRAÎNE UN AFFAISSEMENT DU POUMON.
IL DEVIENT ALORS DIFFICILE DE RESPIRER, ET DANS CERTAINS CAS, LE SUJET PEUT TOMBER EN ÉTAT DE CHOC, MAIS...
... LORSQU'IL N'Y A PAS DE RAISON PRÉCISE À CETTE AFFECTION, ON PARLE ALORS DE PNEUMOTHORAX SPONTANÉ.
ACCUEIL DES URGENCES
LES JEUNES HOMMES MINCES Y SONT PLUS FACILEMENT SUJETS, MAIS LES FEMMES PEUVENT AUSSI ÊTRE TOUCHÉES.
POUR L'INSTANT, NOUS AVONS PLACÉ UN DRAIN DANS LA CAVITÉ THORACIQUE DE VOTRE FEMME AFIN D'ÉVACUER L'AIR QUI Y AVAIT PÉNÉTRÉ.
VOUS N'AVEZ PAS À VOUS INQUIÉTER.
NOUS AVONS FAIT LE NÉCESSAIRE, ET C'EST UNE MALADIE COURANTE.
MAIS JE VOUS RECOMMANDE UNE INTERVENTION CHIRURGICALE, AFIN D'ÉVITER QUE CELA NE SE REPRODUISE.
C'EST UNE OPÉRATION SIMPLE, VOTRE FEMME SERA SUR PIED AU BOUT D'UNE SEMAINE.


GUIDE DE L'HOSPITALISATION
AH...
... EXCUSEZ-MOI, MONSIEUR, MAIS...
... PUIS-JE VOUS DEMANDER DE REMPLIR ET SIGNER LE CONSENTEMENT D'HOSPITALISATION ET D'INTERVENTION CHIRURGICALE ?
PARDON ?
AH...
EUH...
... C'EST-À-DIRE QUE...
NON, MADEMOISELLE...
CET HOMME...
... C'EST UN PASSANT QUI M'A SECOURUE DANS LA RUE...


JE…
… JE SUIS DÉSOLÉE POUR LES ENNUIS QUE JE VOUS AI CAUSÉS…
NOUS N'AURONS PLUS L'OCCASION DE NOUS REVOIR, MAIS…
… JE VOUS REMERCIE SINCÈREMENT.
MAINTENANT…
… JE VAIS M'EN SORTIR TOUTE SEULE…
AU REVOIR…



* HÔPITAL.




PUN-PUN...
... J'AI EU DES MOTS TRÈS DURS HIER...
PARDON...
AH... JE ME SENS MIEUX...
... LES ANTALGIQUES DOIVENT FAIRE LEUR EFFET...
MIDORI VA S'OCCUPER DE MOI...
NE TE FORCE PAS À VENIR ME VOIR ! NE T'EN FAIS PAS.
CONCENTRE-TOI PLUTÔT SUR L'ÉCOLE...


BON, JE VAIS PRENDRE VOTRE TENSION, MADAME...
VOUS SAVEZ, MON MARI DOIT AUSSI SUBIR UNE INTER-VENTION LA SEMAINE PRO-CHAINE...
AVOIR LA SANTÉ, C'EST IMPORTANT, MAIS VIVRE VIEUX, ÇA FAIT RÉFLÉCHIR AUSSI...
LE LIT N°5 VA SE LIBÉRER À NOUVEAU, FAITES BIEN LE MÉNAGE...
MAMAN ! RÉTABLIS-TOI VITE !!
OH LÀ LÀ... RESTER DANS UN ENDROIT PAREIL POUR TOUJOURS... JE N'AI VRAIMENT PAS ENVIE DE PENSER À TOUT ÇA, MOI...

AH... JE ME SENS SI SEULE LÀ...
LES ANTAL-GIQUES...
... NE SERAIENT PAS UN PEU TROP FORTS ?
J'AI ENVIE DE FAIRE PIPI...
... MAIS DEMANDER À QUELQU'UN DE ME CONDUIRE AUX TOILETTES...
... C'EST TRÈS GÊNANT...!!

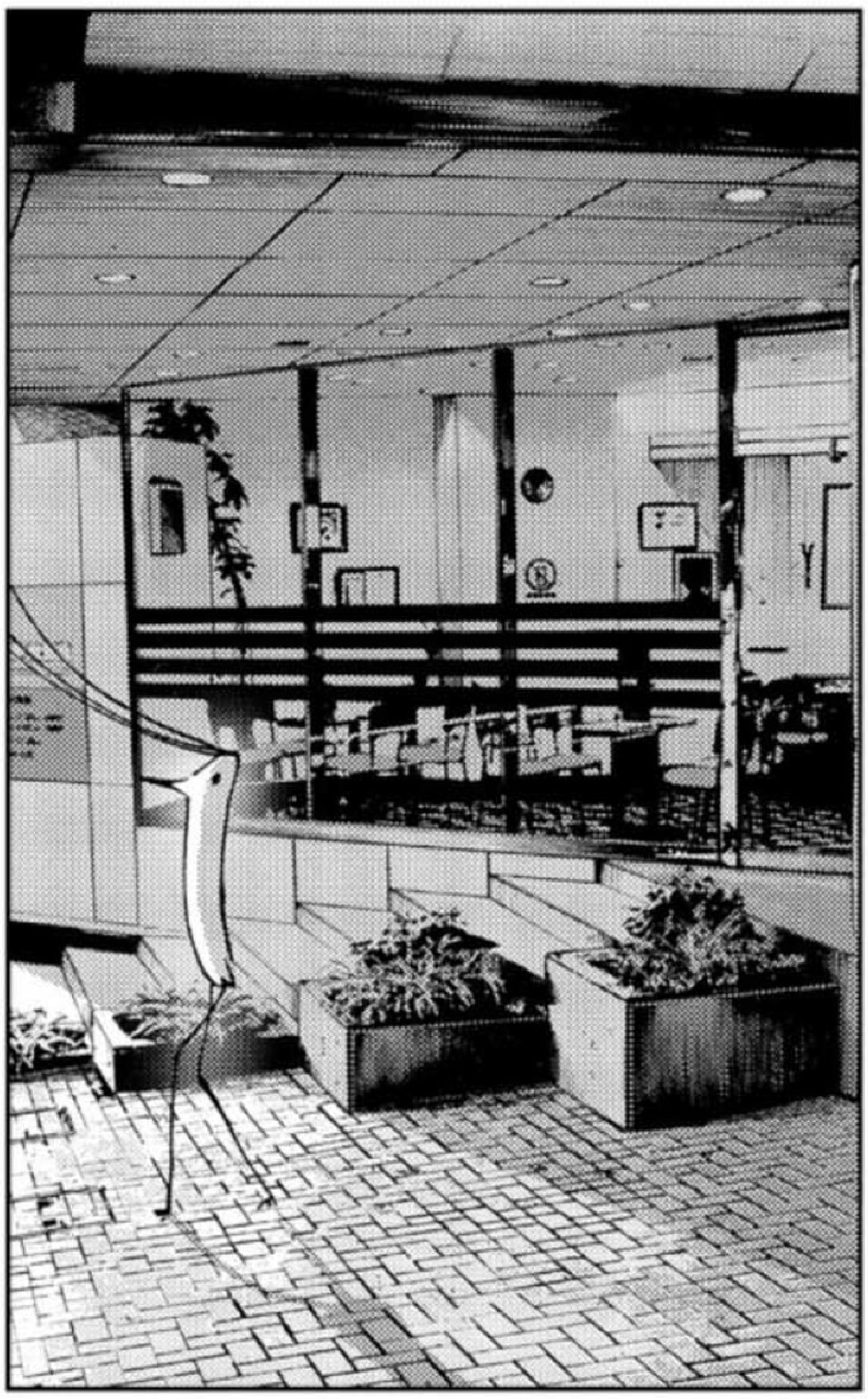

LES TOILETTES NE SONT QU'À QUELQUES MÈTRES...
... MAIS C'EST UN VRAI CHEMIN DE CROIX...!!
DIS DONC, TOI...!!
AU LIEU DE RÊVASSER...
... VIENS PLUTÔT M'AIDER !!
CHEZ LES OPTICIENS, TOUS LES EMPLOYÉS PORTENT DES LUNETTES... C'EST PARCE QU'ILS ONT TOUS UNE MAUVAISE VUE ?
TU CROIS QUE C'EST LE MOMENT DE DIRE ÇA ?! IMBÉCILE !!


TiENS...?
J'ÉTAiS PEUT-ÊTRE UN PEU TROP SÛRE DE MOi QUAND J'Ai DEMANDÉ UNE iNJECTiON D'ANTAL-GiQUES...
MAiS...
... QUE FAiS-TU iCi, ESPÈCE D'ENFOiRÉ ?!
AH... ZUT... iL FAUT QUE JE ME DÉPÊCHE D'Y ALLER !!
MAiS... OÙ JE VAiS DÉJÀ ?
OH... C'EST VRAi QUE LES ÉTRANGERS SONT VRAiMENT GRANDS...
QU'EST-CE QUE JE RACONTE...?!
JE DOiS ME DÉPÊCHER !!
SiNON, LA CASSEROLE VA DÉBORDER !!


ÇA ALORS...
J'AI RÊVÉ...?
JE SUIS POURTANT PERSUADÉE D'AVOIR VENDU CETTE MAISON...
ATTENDS UN PEU...
MON ESPRIT S'EMBROUILLE ?
DU CALME...
JE SAIS, PRENONS UNE CIGARETTE...
C'EST CARRÉMENT GALÈRE D'ALLUMER CETTE CIGARETTE !!
MAIS AU FAIT, JE NE SUIS PAS HOSPITALISÉE EN CE MOMENT ?
ET IL EST INTERDIT DE FUMER DANS L'HÔPITAL, SAUF DANS LE COIN FUMEUR...
JE VAIS ENCORE ME FAIRE ENGUEULER PAR MIDORI...


REGARDEZ PAR LÀ, PUNPUN-MAMA !
UN DIRIGEABLE !!
JE N'AVAIS JAMAIS VU UN DIRIGEABLE PAREIL…
OUF…! ELLE N'EST PAS FÂCHÉE…
… MAIS…
J'AIMERAIS BIEN QU'UN JOUR ON MONTE TOUS DEDANS…
… POUR FAIRE UN GRAND TOUR DU MONDE…
POURQUOI N'AI-JE PAS RÉUSSI À M'ENTENDRE AVEC LES AUTRES ?
SI ON SE RÉCONCILIE…
… ON POURRA FAIRE ÇA.
LE CIEL…
… LA MER…
… LE SOLEIL ET LE VENT…
ENCORE… ENCORE PLUS…


AH… OUi… MON ES… … PRiT…
S'EN… … FUiT…
C'EST… TRÈS…
A… GRÉ… ABLE…




IT·OON

Chapitre 59


... DAME !!
... DAME !!
MADAME !!
VOUS M'ENTENDEZ ?
ÇA VA ?!
VITE ! À L'AIDE !!
"MADAME..."
JE NE SUIS PAS SI VIEILLE QUE ÇA...
APPELEZ UNE INFIRMIÈRE !!


OUF !!
VOUS COMPRENEZ CE QUI SE PASSE ?
MAIS ENFIN, MADAME ONODERA !!
QUE S'EST-IL PASSÉ ?!
JE VOUS AI POURTANT DEMANDÉ DE RESTER COUCHÉE !!


COM-MENCEZ PAR VOUS RELEVER.
APPUYEZ-VOUS SUR MOI.
OUI...
AH...
SHOO
SHOO
SHOO
SHOO
J'AI HONTE QUE TU M'AIES VUE COMME ÇA...
CAISSE


PLUS PERSONNE NE VOUDRA M'ÉPOUSER...
DÉJÀ QUE JE SUIS DIVORCÉE...
OH NON, NE SOYEZ PAS GÊNÉE...
VOUS SAVEZ, MOI, À L'HÔPITAL, JE N'ARRÊTE PAS D'EMBÊTER TOUT LE MONDE...
ET...
... COMMENT T'ES-TU FAIT ÇA ?
ÇA ? HÉ ! HÉ ! HÉ !
JE RENTRAIS DE L'ÉCOLE À VÉLO, ET UNE VOITURE M'A PERCUTÉ...
J'AI FAIT UN SACRÉ VOL PLANÉ...
EN UNE FRACTION DE SECONDE, JE ME SUIS DIT... TIENS ? JE VAIS MOURIR...
Hi ! Hi !
TU AS DE LA CHANCE DE T'EN ÊTRE TIRÉ À SI BON COMPTE...


AH...
BEN ALORS ?
OUI, C'EST VRAI, VOUS AVEZ RAISON...
... MÊME SI JE VAIS DEVOIR QUITTER LE CLUB DE FOOT, MAIS BON...
... J'AI PRIS CONSCIENCE QUE ÇA ALLAIT ME PERMETTRE DE ME CONCENTRER SUR LA PRÉPARATION DES EXAMENS.
TOI...
... TU N'ES PAS DOUÉ POUR LES COMPLI-MENTS...
JE NE L'AI PAS DIT DANS CE SENS-LÀ !!
NE T'EN FAIS PAS...
AH... J'EN DÉDUIS QUE TU ES AU LYCÉE.
EN 1re ANNÉE. J'AI 16 ANS.
TIENS ? EXACTE-MENT COMME MON FILS.
C'EST VRAI ? JE NE VOUS IMAGINAIS PAS AVEC UN FILS DE CET ÂGE-LÀ.


QUELLE MISÈRE...
TÔT OU TARD, JE SERAI TOUTE FLÉTRIE, ALORS AUTANT QUE ÇA ARRIVE MAINTE-NANT...
JE M'ACCROCHE À CETTE "FÉMINITÉ" INUTILE...
... MAIS JE CROIS QUE C'EST ÇA QUI FICHE TOUT EN L'AIR...
VOUS SAVEZ ...
... JE SUIS PRÊT À VOUS ÉCOUTER SI VOUS LE VOULEZ.
MAIS QU'EST-CE QUI ME PREND DE DIRE ÇA ?!
TU N'AS PAS ENVIE D'ÉCOUTER LES JÉRÉMIADES D'UNE VIEILLE COMME MOI, N'EST-CE PAS ?!
PARDON ! OUBLIE CE QUE JE VIENS DE TE DIRE !!
NON, ÇA VA...
MERCI, MAIS JE DOIS RETOURNER DANS MA CHAMBRE.


JE... JE VOUS RACCOMPAGNE ?
ÇA VA, MAINTENANT !! C'EST PLUTÔT TOI QUI DEVRAIS TE MÉNAGER !
DIS...
... ON SE REVERRA ?
MAIS ENFIN...
... POURQUOI JE LUI DEMANDE ÇA ?
OUI, PROBABLEMENT.
JE DOIS REVENIR ICI DEMAIN ET APRÈS-DEMAIN...
AH...
... AU FAIT...
... COMMENT TU T'APPELLES ?


SHÛTARÔ.
SHÛTARÔ HARUMI.


16 ANS...
RIEN À VOIR AVEC PUNPUN...
ON N'A FAIT QUE DISCUTER UN PEU, MAIS CHACUN DE SES MOTS...
... M'A SEMBLÉ... BRILLANT...
JE ME DEMANDE S'IL A DÉJÀ UNE COPINE...
QUELLE IDIOTE !! À QUOI TU PENSES ?!
HAAAA...
J'AI ENVIE DE ME CARESSER...
QU'EST-CE QUE TU CROIS ? MOI AUSSI, JE RÉFLÉCHIS...
JE SAIS QU'IL FAUT QUE JE ME REMETTE AU TRAVAIL...
EN TOUT CAS, J'ARRÊTE DE BOIRE...
... ET J'ARRÊTE AUSSI DE FAIRE LE DIFFICILE AVEC LES BOULOTS QU'ON ME PROPOSE...


... MAIS...
... EN RÉALITÉ, APRÈS N'AVOIR FAIT QUE TRAVAILLER PENDANT PLUS D'UNE DIZAINE D'ANNÉES...
... LE MONDE EXTÉRIEUR, IL ME FOUT LA TROUILLE...
J'AI PEUR... PEUR QUE LA SOCIÉTÉ NE ME BROIE ENCORE UNE FOIS...
ÇA NE DEVAIT PAS SE PASSER COMME ÇA...
EUH... CHÉRIE ?
ÇA NE DEVAIT PAS SE PASSER COMME ÇA...
PAS COMME ÇA !!
ÇA DEVAIT ÊTRE BEAUCOUP PLUS AMUSANT !!
TU AURAIS VOULU CONNAÎTRE PLUS D'HOMMES ?
JE DEVAIS POUVOIR M'OFFRIR BEAUCOUP PLUS DE CHOSES !!
AR-RÊTE...
NE DIS PAS DES IDIOTIES PAREILLES SANS RÉFLÉCHIR...


AH... PARDON...
JE NE SUIS PAS DANS MON ÉTAT NORMAL...
TU PERMETS QUE JE PRENNE UN DERNIER VERRE...?
DIS...
... SI ON SE SÉPARAIT ?
JE PRENDRAIS PUNPUN AVEC MOI...
TOI...?
TU TE CROIS CAPABLE DE T'OCCUPER DE LUI TOUT EN TRAVAILLANT ?
TOI QUI M'AS TOUJOURS DIT QUE TU NE VOULAIS PAS D'ENFANT...
... TU VAS T'OCCUPER DE LUI TOUTE SEULE !?
JE N'EN SAIS RIEN...
... MAIS...
... JE REFUSE DE SOUFFRIR TOUTE SEULE COMME ÇA !!
NON, MAIS...
... T'ES VRAIMENT QU'UNE ÉGOÏSTE FINIE !!


EH...
EH...
... OH...?
OOOOH!!
TU...
TU VAS TE CALMER, LÀ !!
OH, ÇA VA...!!
JE NE VAIS PAS TE TUER...
QUE...
JE VAIS TUER PUNPUN...
... ET JE ME TUERAI ENSUITE.
... QU'EST-CE QUE TU RACONTES COMME CONNERIES ?!


ALORS ARRÊTE-MOI !!
AAAAHH !!
RAH !!
RAAH !!
TUE-MOI ! ICI ! MAINTENANT !!
RAAH !!
RAAAAAAH !!
JE NE VOULAIS PAS QUE ÇA FINISSE COMME ÇA...
OUVRE LES YEUX...
... MON CHÉRI...


BIP BIP
ピロ
TU TE SOUVIENS DE CE QUE TU DISAIS ?
"FONDONS UNE FAMILLE HEUREUSE..."
À L'ÉPOQUE, TU ÉTAIS SI RASSURANT...
OUI... MAIS JE NE VAIS PAS TROP EN DEMANDER...
CE QUE JE VOULAIS ENTENDRE DE TA PART...
... N'ÉTAIT POURTANT PAS SI DIFFICILE QUE ÇA...


"ÇA VA ALLER"...
"PARDON"...
PUNPUN...
... C'EST TERRIBLE.
UN VOLEUR EST ENTRÉ CHEZ NOUS.
"JE T'AiME"...
... C'EST TOUT...


MADAME ONODERA !!
JE PRENDS VOTRE TEMPÉRATURE.
VOUS AVEZ BIEN DORMI CETTE NUIT ?
NON, TRÈS MAL.
C'ÉTAIT IL Y A PLUS DE CINQ ANS...
... POURQUOI JE N'ARRIVE PAS À L'OUBLIER ?
AH...


MADAME ONODERA !!
TU VIENS TOUS LES JOURS À L'HÔPITAL...
UNE FRACTURE DU PIED, C'EST VRAIMENT SÉRIEUX...
CELA DIT, MOI, J'EN SUIS PLUTÔT CONTENTE...
JE PLAISANTE !!
NON, MAIS, EN FAIT...
... JE NE VIENS PAS VRAIMENT POUR LES SOINS...


MADAME ONODERA...
... LES JÉRÉMIADES D'UN ADOLESCENT, ÇA VOUS INTÉRESSE ?
HEIN...?
HIER, JE VOUS AI DIT QUE JE M'ÉTAIS BLESSÉ DANS UN ACCIDENT DE VÉLO CONTRE UNE VOITURE...
EN FAIT, SUR LE VÉLO...
... JE N'ÉTAIS PAS SEUL... IL Y AVAIT AUSSI MA COPINE...
ELLE EST ENCORE HOSPITALISÉE ICI.
SES BLESSURES SONT BEAUCOUP PLUS GRAVES QUE LES MIENNES.

Chapitre 60


C'EST BIEN CE QUE TU FAIS, HARUMI...
TU VIENS LUI RENDRE VISITE TOUS LES JOURS...
EN FAIT...
... JE NE L'AI PAS ENCORE VUE UNE SEULE FOIS.
HEIN...?
POURQUOI ?
J'AI... J'AI VRAIMENT LA TROUILLE.
JE NE SAIS PAS COMMENT RÉAGIR QUAND JE LA REVERRAI...
PAR MA FAUTE...
... ELLE A ÉTÉ GRAVEMENT BLESSÉE AU VISAGE...


C'EST MA PREMIÈRE PETITE AMIE...
ON SORT ENSEMBLE DEPUIS UN MOIS À PEINE...
FAIRE DU VÉLO ENSEMBLE, COMME ÇA, J'EN RÊVAIS...
AU DÉBUT, ELLE NE VOULAIT PAS... ELLE DISAIT QUE C'ÉTAIT DANGEREUX...
MAIS J'AI VOULU L'IMPRES-SIONNER, ALORS J'AI FONCÉ...


PUIS...
... UNE VOITURE A DÉBOULÉ SUR LE CÔTÉ... J'AI À PEINE EU LE TEMPS DE ME DIRE "MERDE"...
QUAND J'AI ROUVERT LES YEUX, J'ÉTAIS COUCHÉ SUR LE SOL...
... ET JE L'ENTENDAIS PLEURER LOIN DE MOI...
ARRÊTONS DE PARLER DE ÇA !!
RACONTEZ-MOI PLUTÔT LA SUITE DE VOTRE HISTOIRE, MADAME ONODERA.
COMMENT VOUS AVEZ RENCONTRÉ VOTRE MARI !!
VOUS VOUS ÉTIEZ INVITÉE DANS UNE SOIRÉE ÉCHANGISTE... C'EST ÇA ?
ARRÊTE...
NE CHANGE PAS DE SUJET COMME ÇA.


VA VITE LA VOIR ET EXCUSE-TOI...
... AU LIEU DE TRAÎNER ICI À PARLER POUR NE RIEN DIRE...
MAIS...
... M'EXCUSER NE SUFFIRA PAS POUR QU'ELLE ME PARDONNE...
ÊTRE PARDONNÉ, C'EST ÇA QUI COMPTE...?
TU SEMBLES T'INQUIÉTER POUR ELLE, MAIS JE CROIS QUE TU PENSES SURTOUT À TOI, NON ?
TU TE DIS : "POURQUOI ÇA M'ARRIVE À MOI ?"
NON... JE NE SUIS PAS COMME ÇA...


ALORS QU'ATTENDS-TU ?!
MAIS...
... SI JAMAIS...
... SI JAMAIS ELLE ME DÉTESTE...
... JE CROIS QUE JE DEVIENDRAI FOU...
PLOC
PLOC
PLOC


JE T'ÉCOUTE DEPUIS TOUT À L'HEURE...
“OUI, MAIS...”, “PEUT-ÊTRE...”, “JE NE SAIS PAS...”...
ARRÊTE DE T'INQUIÉTER SI TU NE SAIS PAS CE QUI VA SE PASSER...
CE QUI COMPTE, C'EST LE PRÉSENT, NON ?!
LE PRÉSENT EST LIÉ AU FUTUR !!
MADAME ONODERA...


... QUE SAVEZ-VOUS...
... DE CE QUE JE RESSENS ?
"ÇA VA ALLER"...
... "PARDON"...
... "JE T'AIME"...
... DIS-LUI ÇA SANS TARDER. C'EST TOUT CE QUI COMPTE...
SI TU N'ES PAS CAPABLE D'AGIR, HARUMI...
... TU N'AS MÊME PAS LE DROIT D'ÊTRE TOURMENTÉ...



MAIS ENFIN...!!
MADAME ONODERA A ENCORE QUITTÉ SA CHAMBRE !!
PARTEZ TOUTES À SA RECHERCHE !!
DÉCIDÉMENT, ELLE NOUS DONNE TOUJOURS AUTANT DE TRAVAIL !!
COMMENT ? CE N'EST PAS SA PREMIÈRE HOSPITALISATION ?
AH... ET ELLE ÉTAIT AUSSI SOIGNÉE POUR UN PNEUMOTHORAX ?
NON ! ELLE S'ÉTAIT JETÉE DE L'ESCALIER DE SECOURS À L'ÉPOQUE, C'ÉTAIT TERRIBLE !!
NON, PAS DU TOUT...
C'ÉTAIT À CAUSE DE LA VIOLENCE DOMESTIQUE DE SON MARI.


LE REGARD QU'AVAIT HARUMI TOUT À L'HEURE...
... C'ÉTAIT LE MÊME QUE CELUI DE PUNPUN...
FINALEMENT, LES JEUNES GARÇONS...
... SE RESSEMBLENT TOUS...
HÉ ! ONOTTI !!
SUPER TIMING !
J'AI PAS DE PARAPLUIE ! PRÊTE-MOI LE TIEN !!
JE SUIS DÉSOLÉE...
... MAIS...
... AUTREFOIS, MON EX-MARI ME BATTAIT...


QUAND J'Y PENSE MAINTENANT, J'AI L'IMPRESSION QUE C'ÉTAIT UN PEU COMME DES ACCIDENTS...
... QUE CELA SE PRODUISAIT NATUREL-LEMENT...
MAIS PEU IMPORTE LA RAISON...
... PARCE QUE CE QUI COMPTE, C'EST CE QUE JE SUIS AUJOUR-D'HUI.
QUAND ON LAISSE LE TEMPS FAIRE LES CHOSES...
... ON ARRIVE PARFOIS À DES RÉSULTATS TOTALEMENT IRRÉVER-SIBLES.
"ÇA VA ALLER", "PARDON", "JE T'AIME"...
... VOILÀ CE QUE J'AURAIS VOULU QUE MON MARI ME DISE...
POUR ÊTRE HONNÊTE...
... MÊME SI ON EST SÉPARÉS, J'AIME ENCORE MON EX-MARI.


POURTANT, JE NE ME REMETTRAI JAMAIS AVEC LUI.
JE M'Y REFUSE.
VOUS NE PARLEZ PAS DE ÇA AVEC VOTRE FILS ?
NON, JAMAIS...
ON NE S'ENTEND PAS DU TOUT.
ALORS QUE C'EST VOTRE FILS...?
TOUS LES PARENTS N'ADORENT-ILS PAS LEURS PROPRES ENFANTS ?
IL M'ARRIVE EN EFFET DE PENSER AINSI, MAIS...
... LA PLUPART DU TEMPS...
... JE LE DÉTESTE.
FINALEMENT, ON SE RESSEMBLE, MON MARI ET MOI...
ON S'EST BIEN TROUVÉS... LUI ET MOI, ON DÉTESTE LES MÊMES CHOSES... BREF, JE LE HAIS...


MÊME SI ON ESSAYE DE SE COMPRENDRE MUTUELLE-MENT...
... MÊME SI ON A L'IMPRESSION DE TRÈS BIEN SE CONNAÎTRE...
... SI ON N'A PAS ENVIE D'ACCEPTER L'AUTRE, ON N'ARRIVE À RIEN.
ET PLUS ON VIEILLIT, MOINS ON FAIT DE CONCESSIONS.
TANT QUE JE SERAI COMME JE SUIS...
... RIEN NE VIENDRA REMPLACER CETTE TRISTESSE.
LA PLUIE... FAIT CHIER...
SI JE RENTRAIS CHEZ MOI FAIRE DE LA MUSCU...?

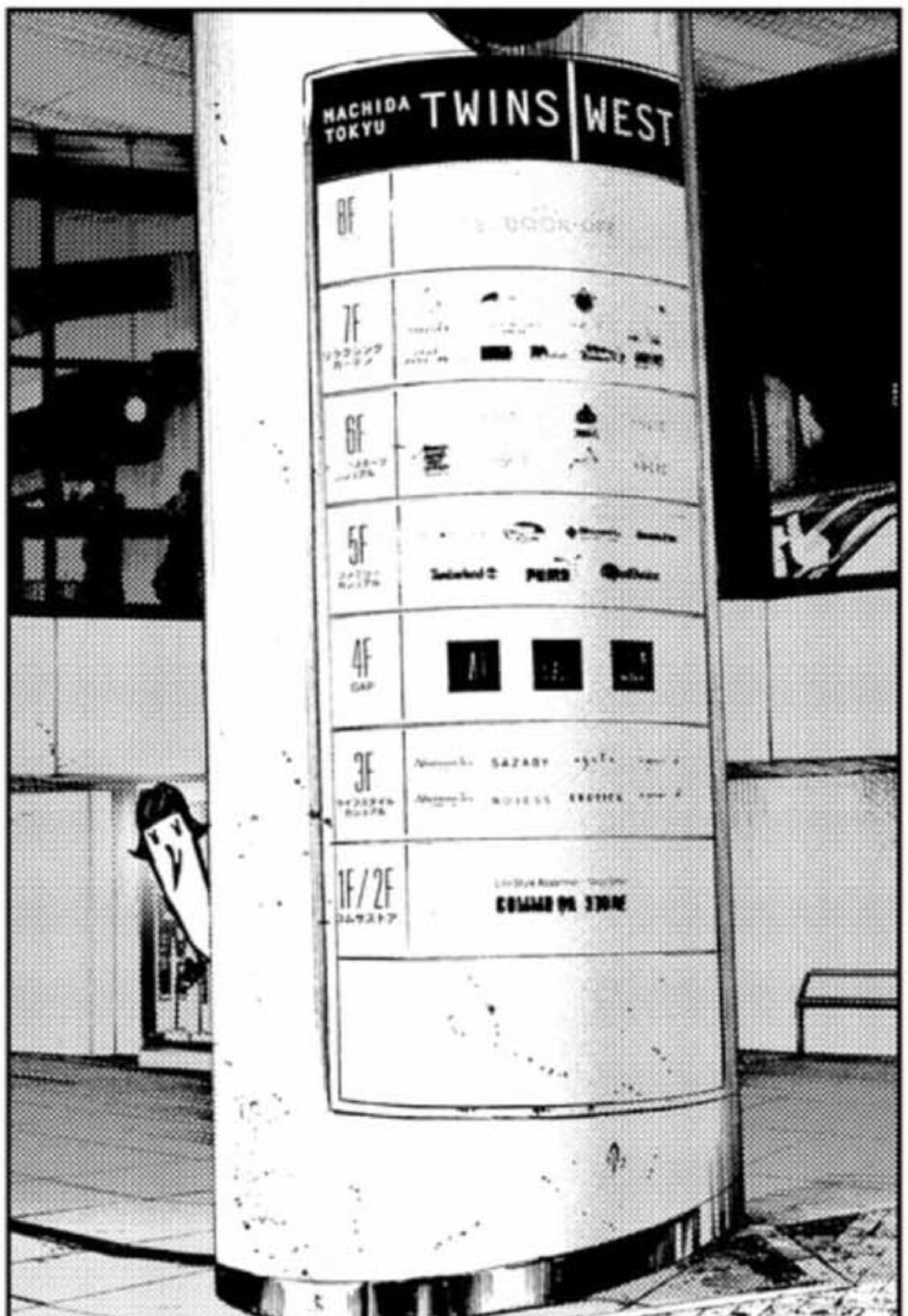

HÉ ! LÀ-BAS ! CE NE SONT PAS DES FILLES DE NOTRE CLASSE ?
AH, OUAIS, T'AS RAISON.
HÉ ! VOUS ! LES MIGNONNES !!
LA SEMAINE EST FINIE, ÇA VOUS DIT DE VENIR AU KARAOKÉ ?!
AH... MIMURA...
AU LYCÉE, ON RACONTE QUE TU ES JUSTE UN PUCEAU DE 1RE ANNÉE...
QUOI ?! JE VAIS TE MONTRER MA TOISON BRUNE SECRÈTE, ET ON EN REPARLE ?!
EH BIEN... QUEL GROS DÉGUEU-LASSE... VENEZ LES FILLES.

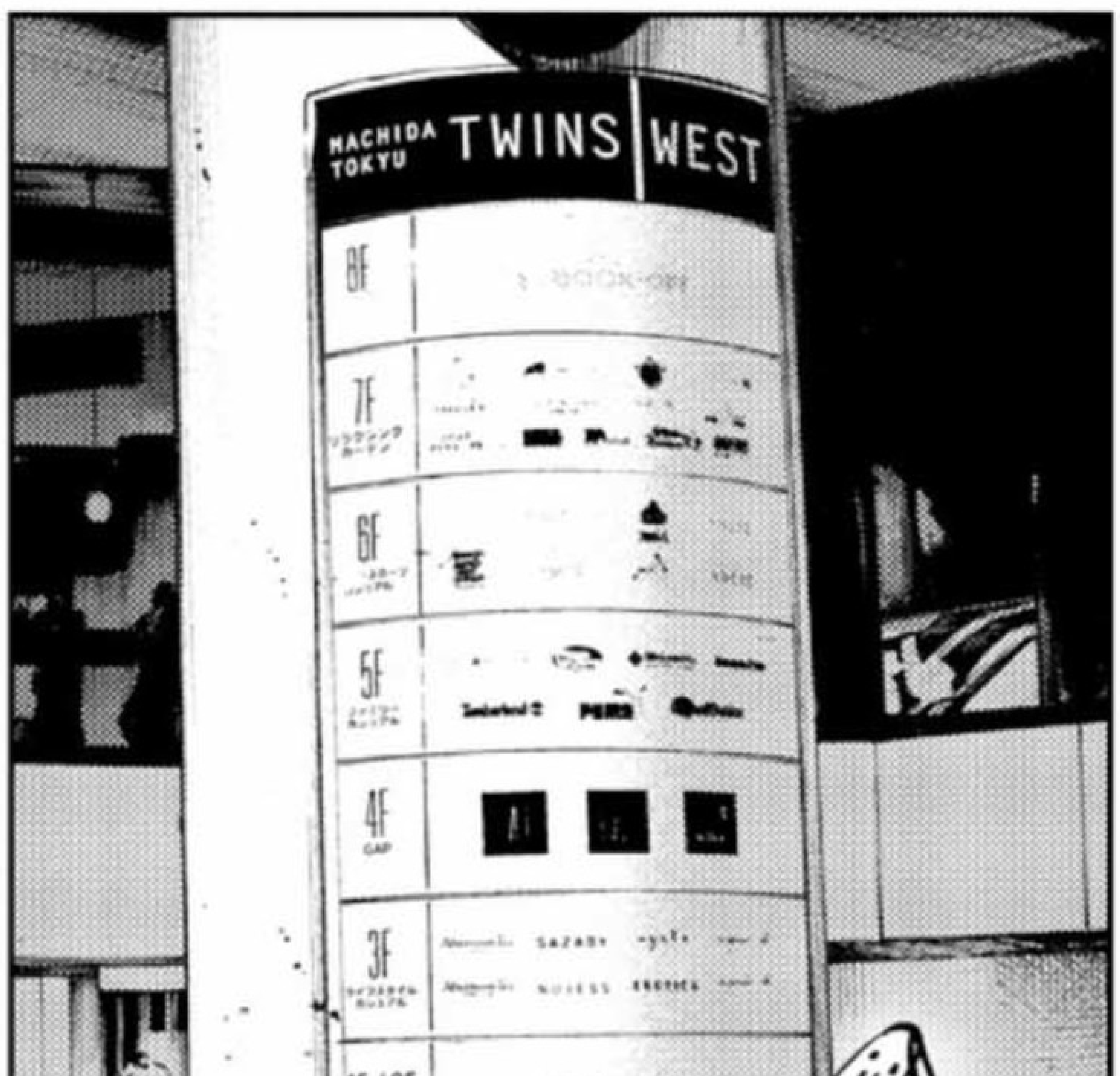

MA MÈRE EST MORTE D'UN CANCER DU SEIN PENDANT QUE JE M'AMUSAIS À L'ÉTRANGER...
MÊME SI JE NE M'ENTENDAIS PAS VRAIMENT AVEC ELLE, SA DISPARITION M'A PLONGÉE DANS UNE TRISTESSE SANS NOM...
JE N'AI PAS PU ASSISTER AUX FUNÉRAILLES, MAIS PERSONNE NE ME L'A REPROCHÉ...
MON PÈRE ET MON FRÈRE ONT TOUJOURS PENSÉ QUE J'ÉTAIS SANS-COEUR...
À L'ÉPOQUE, JE ME DISAIS QUE LA VRAIE LIBERTÉ, C'ÉTAIT ÇA.
ALORS QU'EN FAIT, JE NE COMPRENAIS RIEN À RIEN À CE QUI M'ENTOURAIT.
TU SAIS, ON DIT SOUVENT QUE LES GENS "SE CHERCHENT", MAIS...
... CE N'ÉTAIT PAS MON CAS...
JE SAVAIS TRÈS BIEN CE QUE JE DÉCOUVRIRAIS SI JE ME TROUVAIS : UN ÊTRE SANS INTÉRÊT...
EN FAIT, J'ATTENDAIS PEUT-ÊTRE QUE QUELQU'UN ME TROUVE...


Finalement...
... j'étais en fuite parce que je ne me sentais bien nulle part...
Aujourd'hui, c'est pareil...
... je ne suis à ma place nulle part.
Pfff...
L'opération a lieu demain...
Le docteur dit que c'est une intervention bénigne, mais...
... que se passera-t-il si j'y reste ?
Et même si je survis...
... je fais quoi après ?
-55191


Hi ! Hi !
C'EST BIZARRE...
UN PEU COMME MAINTENANT OÙ JE M'ABRITE DE LA PLUIE...
... IMAGINE QUE MA VIE NE SOIT QU'UNE LONGUE FUITE POUR ÉCHAPPER À LA PEUR ET À LA SOLITUDE...
... CE SERAIT UNE BIEN TRISTE VIE, N'EST-CE PAS ?
眼科


MADAME ONODERA...
... CE N'EST PAS BiEN...
... DE PLEURER...
OUi, JE LE SAiS...


MACHIDA TOKYU
TWINS WEST
8F
7F
6F
5F
PUMA
4F
GAP
3F
SAZABY
1F/2F


MACHIDA TOKYU
TWINS
WEST
8F
7F
6F
5F
4F
GAP
3F
1F/2F

Chapitre 61


AH ! MERDE !!
J'AI COUPÉ UN TRUC QU'IL NE FALLAIT PAS !!
AAAH ! IL Y A UN LIQUIDE BIZARRE QUI S'ÉCHAPPE !!
EH BIEN... LA TENSION N'ARRÊTE PAS DE CHUTER DEPUIS TOUT À L'HEURE ! TROP FORT !
DOCTEUR, ÇA PISSE GRAVE LE SANG, LÀ !
ON N'A QU'À COLLER UN SPARADRAP, ET ÇA S'ARRANGERA.
UN SPARADRAP SUR LES ORGANES ?
JE CROIS QUE LA PATIENTE EST EN TRAIN DE SE RÉVEILLER.
DANS CE CAS, METTONS-LUI DU RUBAN ADHÉSIF SUR LES PAUPIÈRES !!
HÉ ! VOUS !! FAITES ÇA SÉRIEUSEMENT, S'IL VOUS PLAÎT...
PFF... MOI, J'EN AI MARRE DE FAIRE DES OPÉRATIONS.
J'AI ENVIE DE RENTRER CHEZ MOI ET DE JOUER À LA CONSOLE...
AU FAIT, DOCTEUR, POUR LE DÎNER LA SEMAINE PROCHAINE, ON INVITE QUI ?
MAIS ENFIN !! NON !!
ATTENDEZ UN PEU !!


HOOOOOO!!
C'ÉTAIT JUSTE UN RÊVE...
EX-CUSEZ-MOI...
... TOUT VA BIEN ?


VOULEZ-VOUS QUE...
... J'APPELLE L'INFIRMIÈRE...?
AH...
PAR MA FAUTE, ELLE A ÉTÉ GRAVEMENT BLESSÉE AU VISAGE...
NON...
... ÇA VA, MERCI.
JE SUIS DÉSOLÉE...
DIS-MOI...
JE PEUX TE POSER UNE QUESTION ?
AH... C'EST ELLE... LA COPINE D'HARUMI...
CES BLESSURES AU VISAGE... C'EST GRAVE...?


NON, CE N'EST PAS GRAND-CHOSE...
JE POURRAI BIENTÔT SORTIR...
JE GARDERAI QUELQUES CICATRICES DES POINTS DE SUTURE...
C'EST CE QUE M'A DIT LE DOCTEUR QUI M'A OPÉRÉE, MAIS...
PFF... JE VOUS JURE... ÇA M'ÉNERVE...
MÊME S'IL RESTE QUELQUES CICATRICES...
... N'A-T-ELLE PAS QUELQU'UN QUI S'INQUIÈTE POUR ELLE...?
ÇA IRA... J'EN SUIS SÛRE...
LA MÉDECINE FAIT SANS CESSE DES PROGRÈS... TOUT S'ARRANGERA...
MOI...
... PERSONNE N'A BESOIN DE MOI...
JE N'AI PLUS AUCUN BUT DANS LA VIE...
... ET JE ME CONTENTE DE VIVRE SUR MA LANCÉE, PARCE QUE MOURIR, BOF...


OUI…
… PEUT-ÊTRE… JE L'ESPÈRE…
MAIS PEU IMPORTE, CE N'EST PAS GRAVE…
JE N'AI JUSTE PAS EU DE CHANCE SUR CE COUP-LÀ…
BEN QUOI…?
QUOI, BORDEL ?!
QU'EST-CE QU'ILS ONT TOUS À PLEURER SUR LEUR SORT COMME ÇA ?!
VOUS N'AVEZ QU'À MOURIR SI VOUS NE VOULEZ PAS VIVRE !!
LES ADULTES ! LES ENFANTS !! LES HOMMES ! LES FEMMES ! ET MOI AUSSI !!
QUE TOUT LE MONDE MEURE !!
MAIS…
… NON, ENFIN…
NON…
… CE N'EST PAS VRAI…
OH, MON DIEU !! CE QUE J'AI DIT EST FAUX ! NE M'ENVOYEZ PAS EN ENFER POUR ÇA, S'IL VOUS PLAÎT…
JE SOUHAITE VRAIMENT LE BONHEUR DE L'HUMANITÉ…
MOI AUSSI, DORÉNAVANT, J'ASPIRE À ÊTRE PLUS HEUREUSE…
DIS….
… ÉCOUTE…

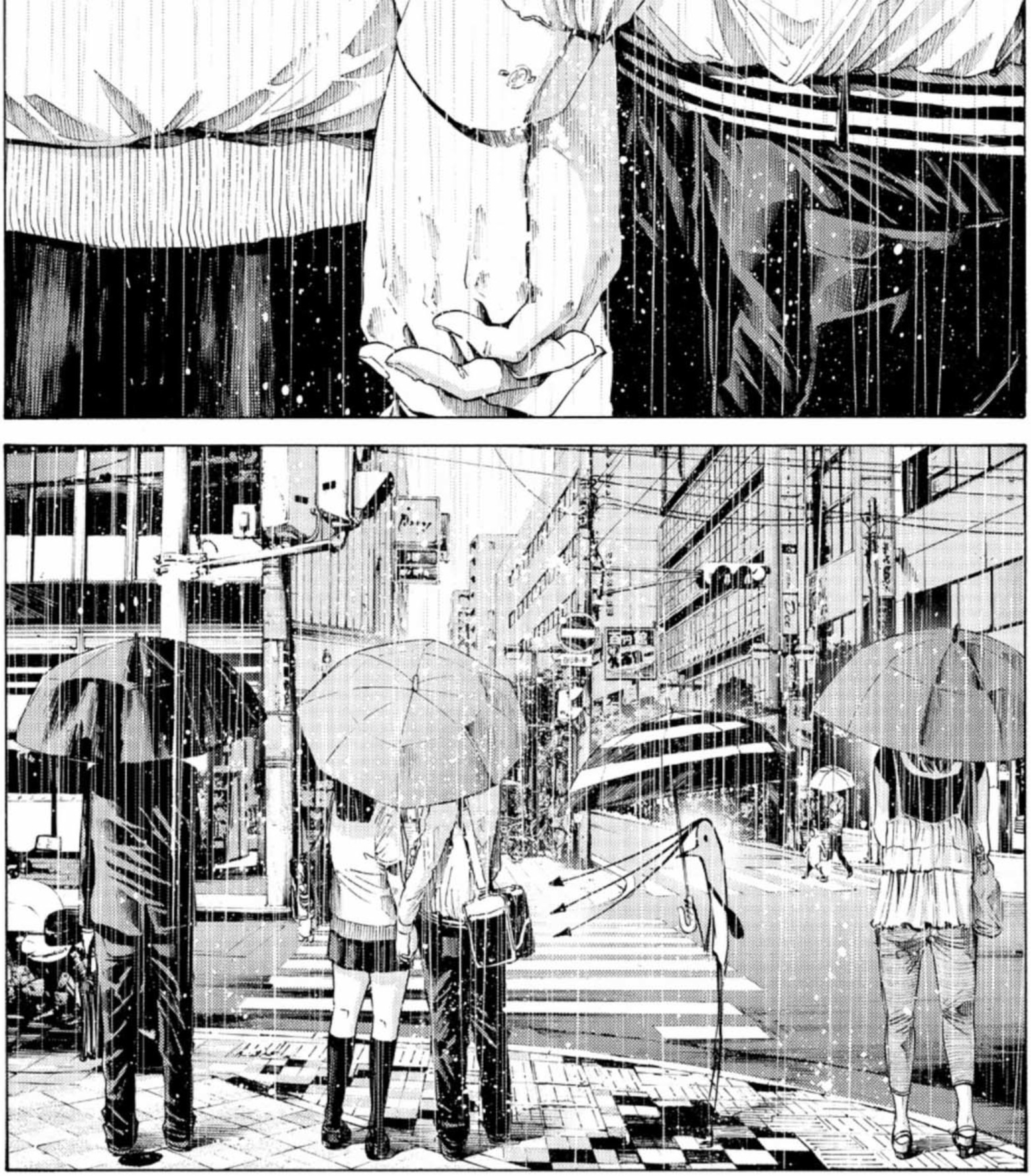

IL NE FAUT PAS DÉPRIMER POUR ÇA…
QUAND TU SERAS PLUS GRANDE, ADULTE, PLEIN DE CHOSES AGRÉABLES T'ARRIVERONT !!
POURQUOI JE LUI DIS ÇA…?
D'OÙ SORTENT CES MOTS ?
ILS N'ONT AUCUN SENS…
AH…
MERCI.
VOUS AUSSI, MADAME…
… J'ESPÈRE QUE VOUS GUÉRIREZ VITE…
AH…


APRÈS L'OPÉRATION, DEMAIN...
... JE SUIS SÛRE QUE LA VIE SERA PLUS BELLE...
AH... LES REVOILÀ...
CES MOTS DOUX QUI REVIENNENT...
... EN RÉPONSE À MES PHRASES SANS INTÉRÊT...
ARRÊTE !!
JE NE VEUX PAS DE TA COMPASSION !!
MÊME SI...
... ÇA ME FAIT PLAISIR.


NOUS SOMMES SAMEDI, ET DANS LES RÉGIONS DU KANTÔ ET DU TÔHOKU, LE TEMPS MAUSSADE DEVRAIT DURER JUSQU'À LUNDI.
À OKINAWA, LES CERISIERS DEVRAIENT FLEURIR UN PEU PLUS TÔT QUE LES AUTRES ANNÉES, TOUT COMME À KYÛSHÛ OÙ...
8:52
GATSBY
GATSBY


It's A Miracle!!


AAAH!!
OOH!!
OOH!!
DAAH!!




Time brother
4F
SAZABI
AH...
ONODERA, BONJOUR...!
ON N'AVAIT RENDEZ-VOUS QUE DANS UN QUART D'HEURE...


HUM...
C'EST EMBÊTANT...
ON S'EST RETROUVÉS UN PEU TROP TÔT...
EN PLUS, MA SOEUR M'A DIT QU'ELLE ARRIVERAIT EN RETARD...
ET SI ON ALLAIT...
... TUER LE TEMPS QUELQUE PART DANS LE COIN ?

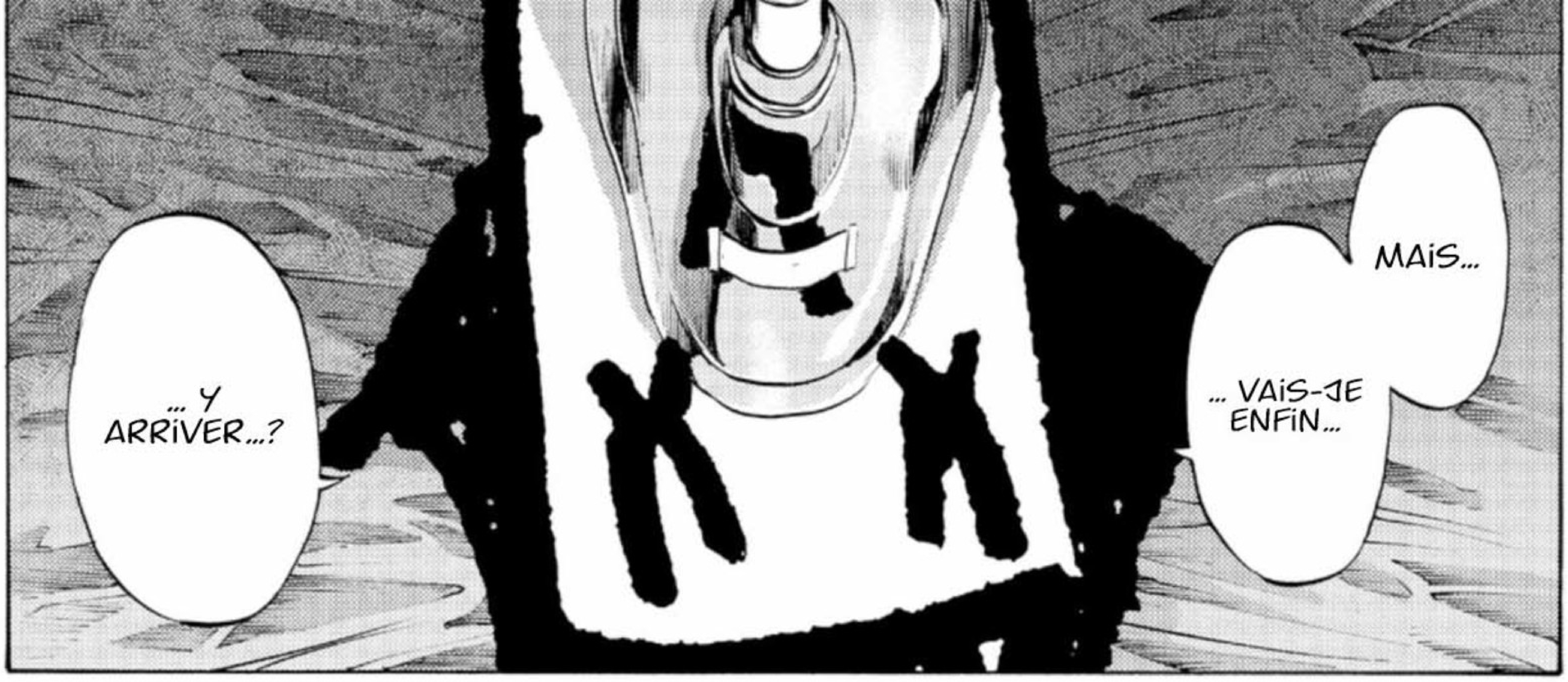

VOUS ÊTES PRÊTE, MADAME ONODERA ?
ON VA VOUS METTRE SUR L'AUTRE LIT.
UN... DEUX...!!


S'il vous plaît...
... Prenez bien soin de ma belle-soeur.
Midori...
Et Punpun ?
Je suis désolée, je pensais qu'il était déjà là, et je ne l'ai pas appelé...
Non...
... Ce n'est rien.
Je posais la question comme ça.
Dites...
Mademoiselle l'infirmière...



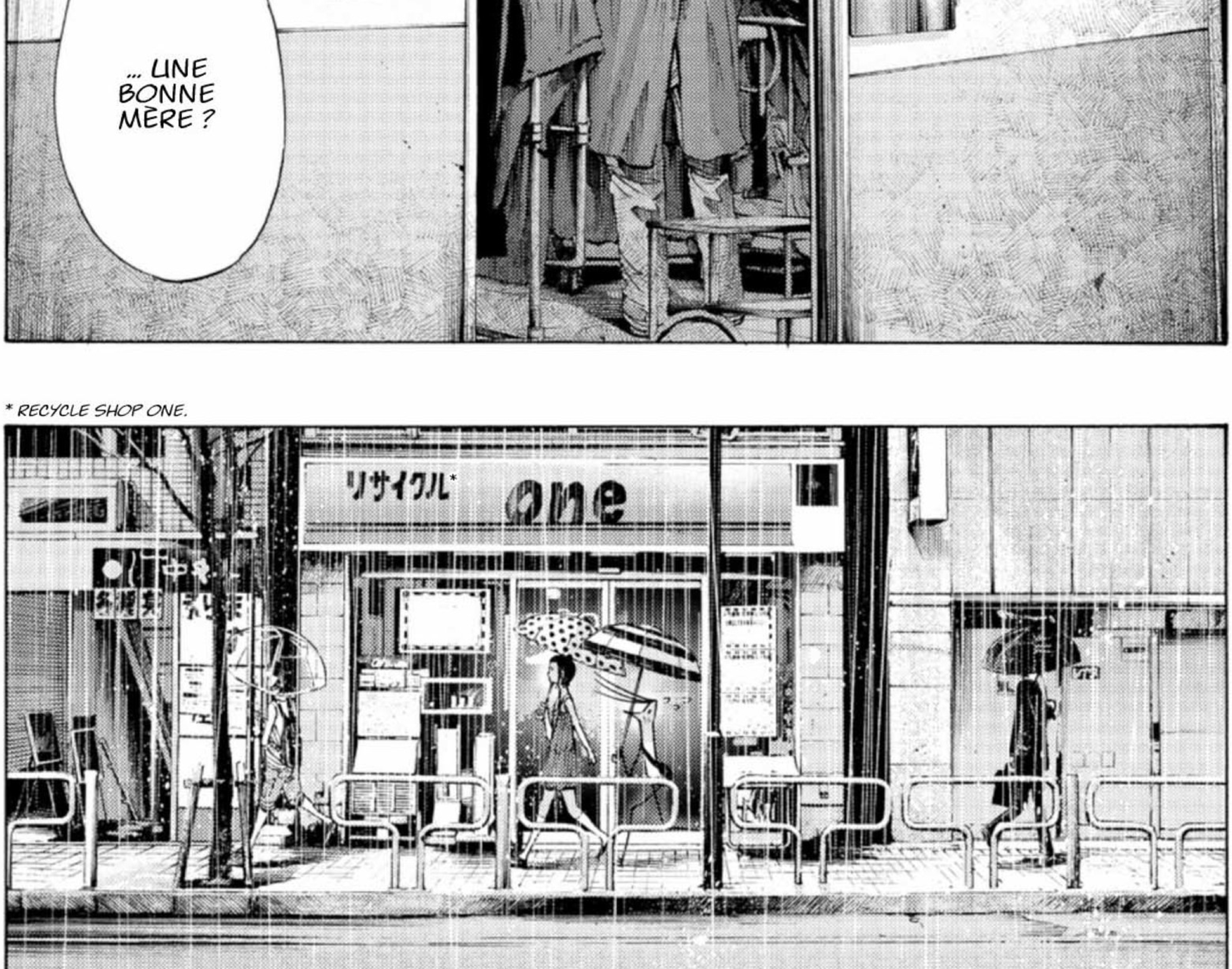
... VOUS SAVEZ...
... J'AI RENCONTRÉ UN GARÇON QUI ME PLAÎT BEAUCOUP...
ÇA NE VEUT PAS DIRE QUE JE VEUX SORTIR AVEC LUI...
... MAIS...
... LORSQUE L'OPÉRATION SERA TERMINÉE, J'AI ENVIE DE LUI DIRE FRANCHEMENT CE QUE JE RESSENS.
AH...
À BIEN Y RÉFLÉCHIR...
... J'AI TOUJOURS DÉTESTÉ LES AUTRES PARCE QUE JE VOULAIS ME PROTÉGER...

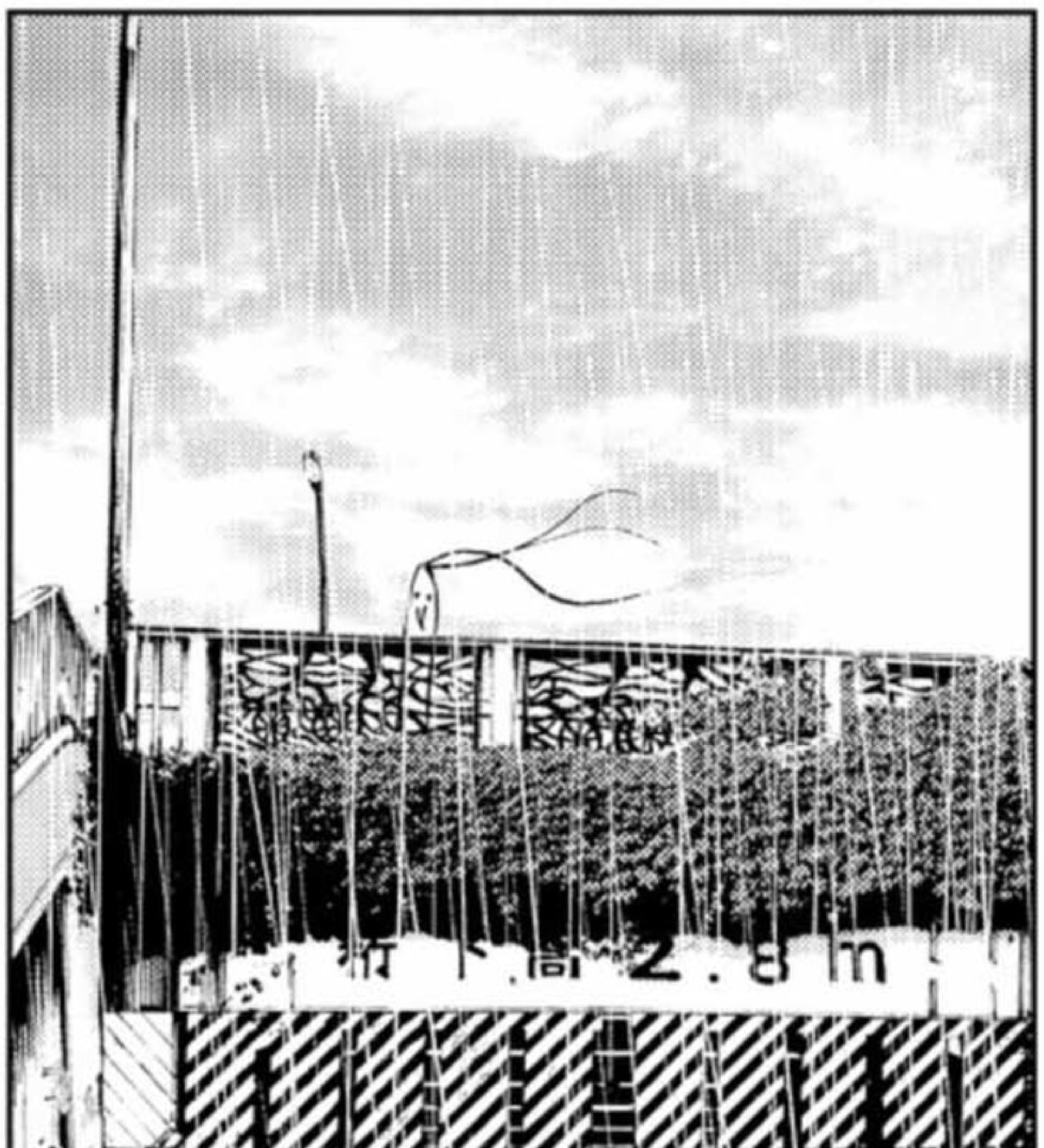

L'AMOUR EST UNE CHOSE ÉTRANGE...
ON DEVIENT TRÈS SENSIBLE À LA GENTILLESSE DES AUTRES...
... ET ON DEVIENT SOI-MÊME PLUS GENTIL.
OUI...
CELA N'A SÛREMENT RIEN À VOIR AVEC LE SEXE, HOMME OU FEMME...
MÊME SI L'ON A ÉTÉ TRAHI...
... MÊME SI L'ON A ÉTÉ BLESSÉ...
... ON NE DOIT JAMAIS OUBLIER CE QUE ÇA FAIT D'AIMER QUELQU'UN...
À FORCE D'AIMER PLEIN DE GENS...
... ET DE SE FROTTER À LEUR GENTILLESSE...
... NOS PLAIES FINISSENT PAR GUÉRIR, NON...?
MAIS...
... CETTE FOIS, JE CROIS QUE J'EN AI FINI AVEC LES HISTOIRES "À RISQUES"...
HÉ ! HÉ !
FORCÉMENT, JE NE SUIS PLUS TOUTE JEUNE...

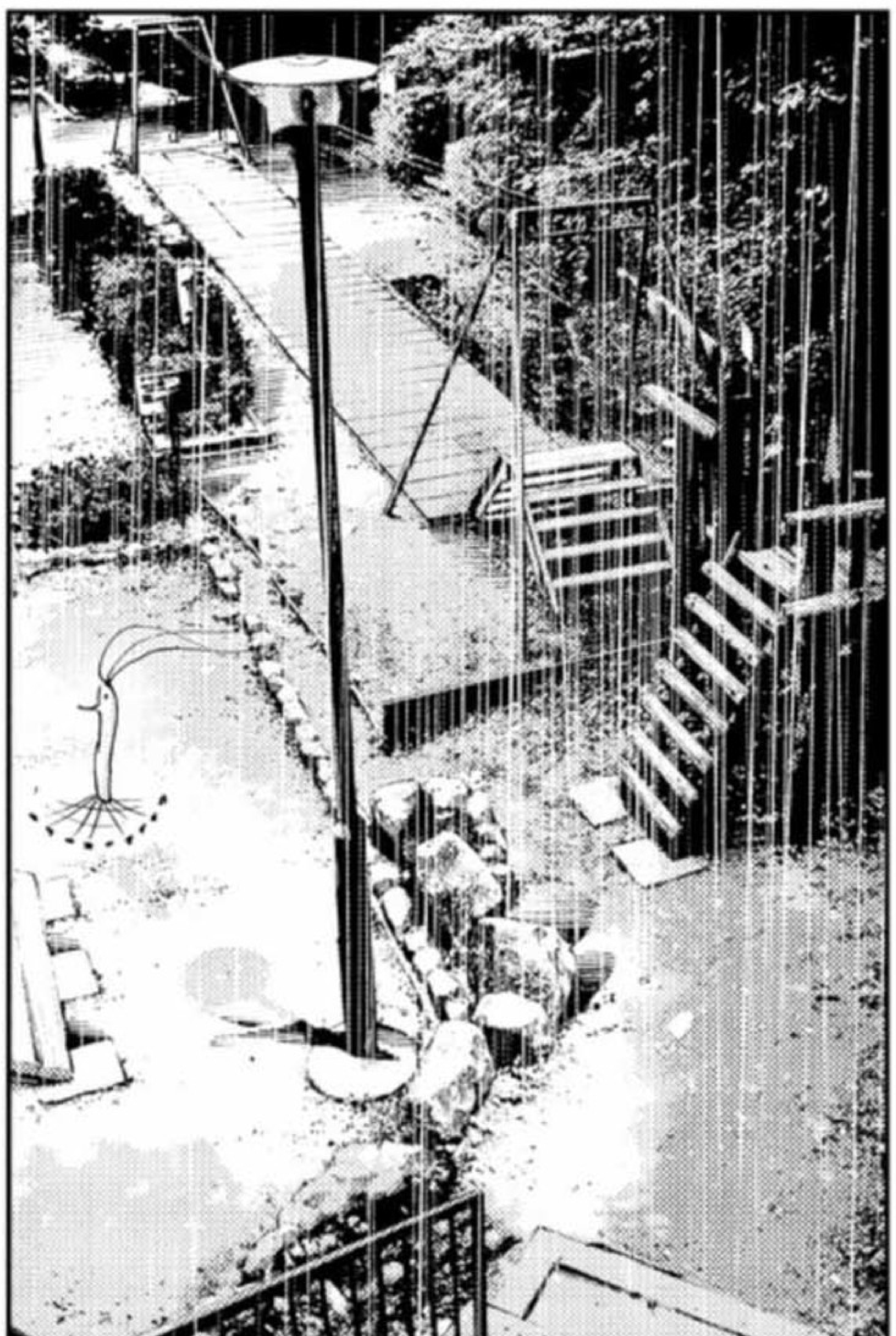




* RECYCLE SHOP ONE.




桁下高 2.8m



Chapitre 62


C'EST QUOi, ÇA ?
C'EST TROP MiGNON !!
JE ME DEMANDE SI J'ARRIVERAIS À L'ATTRAPER...
JE N'Ai JAMAiS VRAiMENT JOUÉ À DES JEUX COMME ÇA...


ONO-DERA...
LAISSE TOMBER... PAS LA PEINE DE T'ENTÊTER POUR ÇA...


C'EST GENTIL DE TA PART, MAIS CE TRUC NE MÉRITE PAS QU'ON DÉPENSE PLUSIEURS MILLIERS DE YENS...
ÇG VG !
AUJOURD'HUI, PUNPUN...
HUM...
JE ME SENS UN PEU GÊNÉE...
MAIS NON !
J'EN PRENDRAI SOIN TOUTE MA VIE, PROMIS...
... A DÉCIDÉ QUE CETTE JOURNÉE DEVAIT ÊTRE PARFAITE...
... ET IL VA SE DONNER À FOND POUR ÇA !!
QUOI...?


NON, NON !!
JE PAYE MA PART !!
AU CONTRAIRE, C'EST À MOI DE PAYER APRÈS CE QUE TU AS DÉPENSÉ À LA SALLE DE JEU !!
NON
イヤ NON
イヤ
イヤ NON
HUM...
BON, BEN, JE TE RENDRAI ÇA D'UNE MANIÈRE OU D'UNE AUTRE PLUS TARD !
N'EMPÊCHE...
... CES DEUX PREMIERS MOIS AU LYCÉE SONT PASSÉS SUPER VITE...
ON A À PEINE FINI LES CONTRÔLES DE MI-TRIMESTRE QUE LE TRIMESTRE SE TERMINE...
JUICY CHICKEN



ENFIN, À CETTE VITESSE, ON VA VITE COMMENCER LA PRÉPARATION DES EXAMENS D'ENTRÉE À L'UNIVERSITÉ...
TU CROIS QUE LES AUTRES S'Y SONT DÉJÀ MIS ?
MOI, IL FAUT QUE JE TROUVE UNE BONNE ÉCOLE DE PRÉPA...
TU AS DÉJÀ CHOISI TA PRÉPA, ONODERA ?
BEN ALORS ?
TU M'ÉCOUTES ?
QUOI ?
ON PASSE UN PEU DU COQ À L'ÂNE...
"KANIE, TU FAIS QUOI EN GÉNÉRAL LE WEEK-END ?"
QUELLE VIVACITÉ D'ESPRIT CHEZ PUNPUN ! D'UN COUP D'UN SEUL, IL A CHANGÉ DE SUJET !!
LE WEEK-END... BEN...


PLUS TARD, J'AIMERAIS FAIRE DU BÉNÉVOLAT À L'ÉTRANGER.
ENFIN, JE DIS ÇA, MAIS JE ME SUIS À PEINE RENSEIGNÉE POUR L'INSTANT...
DANS LE MONDE, IL Y A PLEIN DE GENS PAUVRES, QUI MÈNENT UNE VIE TRÈS DIFFICILE, N'EST-CE PAS ?
J'AI LA CHANCE D'ÊTRE NÉE DANS UN PAYS RICHE COMME LE JAPON, ALORS ÇA ME DONNE ENVIE D'AIDER LES AUTRES...
C'EST UN PEU POUR ÇA QUE J'ÉTUDIE L'ANGLAIS PAR MOI-MÊME DEPUIS LONGTEMPS.
DANS UN TRAVAIL EN RELATION AVEC LES GENS, UNE BONNE COMMUNICATION EST INDISPENSABLE, TU NE CROIS PAS ?
FACE À UNE RÉPONSE BIEN PLUS SÉRIEUSE QU'IL NE L'ATTENDAIT, PUNPUN NE SAVAIT PLUS QUOI DIRE.
ET TOI, ONO-DERA ?
QUE FAIS-TU EN GÉNÉRAL ?
APRÈS AVOIR BIEN, BIEN RÉFLÉCHI, TOUT CE QU'IL TROUVA À DIRE, C'EST : "JE REGARDE LA TÉLÉ, JE JOUE AUX JEUX VIDÉO..."


HUM...
AH...
AH BON ?
C'EST TOUT...?
APRÈS ÇA, N'AVAIT-IL PAS L'AIR D'UN IDIOT...
... D'UN ÊTRE SANS LA MOINDRE ONCE DE MORALE ?!
AH !! ZUT !!
ON M'A VOLÉ MON PARAPLUIE !!
PFF... C'ÉTAIT MON PRÉFÉRÉ...
POURQUOI LES GENS FONT-ILS ÇA ? C'EST DÉGUEULASSE...



METS-TOI BIEN SOUS LE PARAPLUIE !
LÀ, TON SAC VA ÊTRE TREMPÉ...
TU ES TRÈS GENTIL, ONODERA...
J'APPRÉCIE TON ATTENTION, MAIS...
NON...
... RIEN... JE N'AI RIEN DIT.
CE N'EST PAS CLAIR, CE QUE JE DIS... PARDON...
JE N'AI QUE DES SOEURS, ALORS JE NE SAIS PAS GRAND-CHOSE SUR LES GARÇONS.
ENFIN, CEUX COMME MIMURA, ÇA VA ENCORE, MAIS...
... TOI, PAR EXEMPLE, TU ES DIFFICILE À CERNER...


PUNPUN PARTAGEAIT CE SENTIMENT.
CETTE IMPRESSION DE DÉCALAGE ENTRE EUX LE DÉRANGEAIT...
... ET IL S'EN VOULAIT...
... COMME SI C'ÉTAIT LUI QUI ÉTAIT À BLÂMER.
IL FAISAIT POURTANT DE SON MIEUX, MAIS...
... RIEN NE SEMBLAIT FONCTIONNER COMME IL L'AURAIT VOULU.
DE PLUS, IL S'INQUIÉTAIT SÉRIEUSEMENT DE SAVOIR SI KANIE AVAIT REMARQUÉ SON PÉNIS TERRIBLEMENT CONTRACTÉ DEPUIS PLUSIEURS HEURES.
L'ÉRECTION ÉTAIT SI IMPRESSIONNANTE QUE PUNPUN LUI DONNA LE NOM DE "SUPERECTION".

SALUT !!
C'EST PAR ICI LES AMIS !!
DÉSOLÉE DE VOUS AVOIR FAIT ATTENDRE !
MIYUKI, ON AVAIT POURTANT DIT "RETARD INTERDIT"...
CE N'EST PAS DE MA FAUTE !! C'EST NANJÔ !!
EXPOSITION OG · LYCÉE N°1 CLASSE D'ARTS PLASTIQUES


TIENS ? AZUSA ! ÇA FAIT UN BAIL QU'ON NE S'EST PAS VUES !!
IL PARAÎT QUE TU ES ENTRÉE DANS LE MÊME LYCÉE QUE NOUS ?
BRAVO, TU ES BRILLANTE.
SACHI, TU AS CHANGÉ… LES CHEVEUX NOIRS, C'EST FINI ?
HUM…?
BEN ALORS, MIYUKI ??
ON DIRAIT QUE TA PETITE SOEUR A PERDU SA VIRGINITÉ AVANT TOI !!
UNE SPÉCIALISTE DE L'INFIDÉLITÉ COMME TOI EST MAL PLACÉE POUR ABORDER CE SUJET !!
EUH… DITES…
C'EST JUSTE UN COPAIN DE L'ÉCOLE, ALORS ARRÊTEZ VOS SUPPOSITIONS DÉPLACÉES…


DÉSOLÉE, ONODERA...
... JE VAIS TE PRÉSENTER CORRECTEMENT.
ELLE, C'EST MIYUKI, MA GRANDE SOEUR...
... ET À CÔTÉ, C'EST SACHI NANJÔ, UNE DE SES ANCIENNES COPINES DE LYCÉE.
MOI AUSSI, J'EXPOSE QUELQUES DESSINS, J'ESPÈRE QUE TU LES REGARDERAS !!
ILS SONT QUAND MÊME MIEUX QUE LES TABLEAUX GROTESQUES DE TA SOEUR !!
OH, ÇA VA, TOI !!
TOI, TU FAIS JUSTE DE GRANDES TOILES, C'EST DU GASPILLAGE DE PEINTURE !!
NE FAIS PAS ATTENTION, ELLES SONT TOUJOURS COMME ÇA.
NON NON
NON
Maman
Miyuki Kanie


AH, D'ACCORD... CETTE ANNÉE, C'EST MAMAN...
VU QUE L'AN DERNIER C'ÉTAIT PAPA, L'AN PROCHAIN, CE SERA MOI ?
TU SAIS, J'AIME BEAUCOUP LES COULEURS DE TES TABLEAUX...
HONNÊTEMENT...
... CES TABLEAUX N'INSPIRAIENT RIEN DE BON À PUNPUN EN MATIÈRE DE COMMENTAIRES.
LORSQUE JE REGARDE TES TABLEAUX...
... JE PRENDS À NOUVEAU CONSCIENCE QUE LE PLUS IMPORTANT...
... C'EST LA FAMILLE.
"OUI, MOI AUSSI, C'EST CE QUE JE ME DISAIS !!"
"VIVE LA FAMILLE !!"
"BABY ! BABY ! ☆" ÇA LEUR PLAIRAIT S'IL DISAIT CELA ?
MAIS PUNPUN NE COMPRENAIT PAS GRAND-CHOSE.


KANIE ÉTAIT-ELLE CONTENTE D'ÊTRE ICI AVEC LUI ?
ÇA COMMENÇAIT À L'INQUIÉTER SÉRIEUSE-MENT.
IL SE DEMANDAIT AUSSI CE QU'IL AIMAIT CHEZ KANIE...
IL PERDAIT DOUCEMENT CONFIANCE EN LUI.
TOMBER AMOUREUX DE QUELQU'UN...
... C'EST BIEN À CELA QUE ÇA CORRESPOND ?
IL A FALLU QU'À CE MOMENT...
... SURGISSE DU FIN FOND DE SON CERVEAU...

... UNE IMAGE D'AIKO...
... DE CETTE ÉPOQUE-LÀ.
MÊME UNE FOIS, UNE SEULE FOIS...
... IL AIMERAIT LA REVOIR.
ET IL SE TROUVA VRAIMENT NUL DE PENSER À UN TRUC PAREIL.


MILKY WAY
SACHI NANJO
DRAWING BLOCK

"Rivière céleste"
SACHI NANJÔ

Chapitre 63


CE CIEL ÉTOILÉ…
… PUNPUN AVAIT L'IMPRESSION DE L'AVOIR DÉJÀ VU AILLEURS.
OUI…
… LORSQU'IL ÉTAIT ENCORE À LA PETITE ÉCOLE…
… SUR LE CHEMIN DU RETOUR APRÈS L'EXPÉDITION DANS L'USINE AVEC SES COPAINS…
… IL Y AVAIT UN CIEL IMMENSE REMPLI D'ÉTOILES.
C'ÉTAIT EXACTEMENT LE MÊME.


PUNPUN RÉFLÉCHIT VAGUEMENT.
LE CIEL VU CE JOUR-LÀ...
... IL ÉTAIT COMME ÇA DEPUIS TOUJOURS, ET MÊME MAINTENANT...
... IL N'AVAIT PROBABLEMENT JAMAIS CESSÉ DE SCINTILLER.


POURTANT...
... HARUMIN...
... KO-MATSU...
... SHIMIZU...
... SEKI...


... AiKO...
... TOUT LE MONDE ÉTAiT PARTi DE SON CÔTÉ.


PUNPUN RÉFLÉCHIT.
"QU'EST-CE QUE JE FAIS ICI ?"
"C'EST MON PREMIER RENDEZ-VOUS AVEC UNE FILLE QUE JE CONNAIS À PEINE..."
"... ET JE PENSE DÉJÀ À CE QUE JE POURRAIS LUI GLISSER ENTRE LES CUISSES... POURQUOI JE PENSE À ÇA ?"
"JE PROVOQUE TOUT SEUL MON ÉRECTION..."
"... ET JE ME DÉMÈNE COMME UN FOU POUR QU'ELLE NE S'EN RENDE PAS COMPTE... QU'EST-CE QUI ME PREND ?"
"L'ENFANT QUE J'ÉTAIS AUTREFOIS IMAGINAIT-IL QU'IL DEVIENDRAIT CE QUE JE SUIS MAINTENANT ?"
ALLEZ SAVOIR...
IL NE DEVAIT PENSER À RIEN DE TOUT ÇA PROBABLEMENT.
N'EST-CE PAS JUSTE LA CONSÉQUENCE...
... D'UNE VIE MENÉE DANS LA PASSIVITÉ, EN TRAINANT ?
LE CIEL ÉTOILÉ QU'IL AVAIT VU CE JOUR-LÀ RESTAIT LE MÊME DEPUIS TOUJOURS...
... SANS CHANGER, CE CIEL GARDAIT TOUT SON ÉCLAT, MAIS...
... LUI, PUNPUN, IL SE DÉGRADAIT DE JOUR EN JOUR.
IL SE DIT QUE C'ÉTAIT TRÈS INJUSTE.
PUNPUN COMMENÇA ÉTRANGEMENT À SUFFOQUER.
IL SE DIT ALORS...

"QU'EST-CE QUE TU FOUS LÀ ?"
"TU ES CONTENT DE TOI ?"
"UTILISE TES MÉNINGES, BON SANG."
"Y EN A MARRE D'ENTENDRE TES EXCUSES, TES PRÉTEXTES, TES CHANGEMENTS DE SUJET BIDON."
"IMBÉCILE."
"TA GUEULE..."
"ARRÊTE..."
"TU VOIS BIEN QUE JE FAIS DE MON MIEUX, NON...?"
PUNPUN PARVINT À S'ARRÊTER JUSTE À TEMPS.


SHUUUUUUU


CE TABLEAU...
... C'EST L'UN DES MIENS.
OUI, JE SAIS...
... JE N'AI PAS GRAND-CHOSE À RÉPONDRE À CEUX QUI DISENT QUE JE GASPILLE DE LA PEINTURE...
CHAQUE ANNÉE, POUR CETTE EXPOSITION OG, TOUS LES PARTICIPANTS TRAVAILLENT SUR UN THÈME.
CETTE FOIS, C'ÉTAIT "LA MÉMOIRE ENTRE 10 ET 20 ANS", MAIS...
... MOI, JE N'AIME PAS L'IDÉE D'ÊTRE PRISONNIER DE VIEUX SOUVENIRS... C'EST IMPRODUCTIF...
BON, COMMENT DIRE...?
JE NE VAIS PAS CHERCHER PLUS QUE ÇA, MAIS...
... ALORS VOILÀ... ÇA ME FAIT PLAISIR QUE TU L'OBSERVES ATTENTIVEMENT, MAIS...
... FRANCHEMENT...
... DE LÀ À EN AVOIR LES LARMES AUX YEUX, C'EST UN PEU TROP...


AH OUI, AU FAIT, TIENS !
C'EST UN CAHIER POUR ÉCRIRE SES IMPRES-SIONS !!
PERSONNE N'A ENCORE RIEN ÉCRIT !!
ÇA RESTE ENTRE NOUS, MAIS...
... ON FAIT UN MATCH MIYUKI ET MOI POUR SAVOIR LAQUELLE DE NOUS DEUX AURA LE PLUS DE PAGES REMPLIES.
VAS-Y, ÉCRIS CE QUE TU VEUX. MÊME DES GRAFFITIS !!
AU FAIT...
... AZUSA EST ENCORE VIERGE...
... ALORS VAS-Y DOUCEMENT AVEC ELLE. ♡
VAS-Y, MON GARS !!


C'ÉTAIT BIEN BEAU TOUT ÇA, MAIS...
... PUNPUN N'AVAIT ABSOLUMENT AUCUNE IDÉE DE CE QU'IL POUVAIT ÉCRIRE.
IL ÉTAIT COMPLÈTEMENT IMPRODUCTIF...
... ABSORBÉ PAR SES SOUVENIRS D'ANTAN.
QUAND IL ÉTAIT PETIT, IL VOULAIT DEVENIR SCIENTIFIQUE, ÉTUDIANT L'UNIVERS...
... RECEVOIR LE PRIX NOBEL, ÉMIGRER SUR LA PLANÈTE PUNPUN...
QUAND IL ÉTAIT PETIT, IL N'ÉTAIT PAS NORMAL. C'EST CE QU'IL SE DIT.
AUJOURD'HUI, IL LUI ÉTAIT DIFFICILE DE SAVOIR À QUEL POINT IL ÉTAIT SÉRIEUX, MAIS...
... IL SE DIT QU'IL ÉTAIT DEVENU AUJOURD'HUI QUELQU'UN DE VRAIMENT ININTÉRESSANT.

MAIS IMAGINONS…
C'EST DE L'ORDRE DE L'HYPOTHÈSE…
… UNE HYPOTHÈSE QUI FRÔLE LE MIRACLE.
SI LA PLANÈTE PUNPUN QU'IL AVAIT EN TÊTE À L'ÉPOQUE…
… DÉRIVAIT RÉELLEMENT AUJOURD'HUI QUELQUE PART DANS L'ESPACE…
FOUTAISE…
IL PENSAIT ENCORE À ÇA À SON ÂGE…
IL SE DIT QU'IL N'ÉTAIT VRAIMENT PAS NET…
… QU'IL S'APPARENTAIT À UNE MERDE.


FINALEMENT, S'IL VENAIT VRAIMENT À PERDRE LA TÊTE UN JOUR...
... TOUT DEVIENDRAIT PEUT-ÊTRE BEAUCOUP PLUS FACILE. C'EST LA CONCLUSION QU'IL EN TIRA.
CURIEUSEMENT, JE CROIS QUE JE PLAIS BIEN PLUS QUE TOI...
LA FERME !!
ACCUEIL
ALORS, PAR EXEMPLE, EN TANT QUE MERDE...
... SUR LE THÈME DE "LA RIVIÈRE CÉLESTE", QUE DIRIEZ-VOUS DE CECI ?
aller à l'école le déprime
IL Y A CE JEUNE HOMME ORDINAIRE, "MOI", QUI VIT LOIN, TRÈS LOIN D'ICI, AU FIN FOND DE LA GALAXIE.
CE JOUR-LÀ, L'IDÉE D'ALLER À L'ÉCOLE LE DÉPRIME AU PLUS HAUT POINT.


dime au plus hau
point.
ne autre
mais
LA RAISON EN EST SIMPLE : MIYO, LA VEDETTE DE LA CLASSE, EST PARTIE DANS UNE AUTRE ÉCOLE.
ne pensais qu'à ça
débordait dans mon esprit
par la porte, directement,
elle est
"je viens de cette constellati
Moi
POURTANT, QUELQUES JOURS APRÈS, UNE FILLE, VENUE D'UNE LOINTAINE PLANÈTE, EST ARRIVÉE.
"MOI" A EU LE COUP DE FOUDRE.
SANS AUCUNE RAISON.
IL A JUSTE EU LA CERTITUDE QUE C'ÉTAIT LA FEMME DE SA VIE.
QUOI QU'IL ARRIVE, "MOI" RESSENTAIT LE DEVOIR DE LA PROTÉGER.
POURTANT, UN JOUR, COMME ÇA, "MOI" A PERDU CETTE FILLE.
"MOI", DEVENU ADULTE, DÉRIVE À SA RECHERCHE SUR LA RIVIÈRE CÉLESTE SANS FIN.
QUE DIRIEZ-VOUS DE CETTE HISTOIRE-LÀ ?
DES HISTOIRES NULLES COMME CELLE-CI...
... AFFLUAIENT EN LUI, ET PUNPUN EN AVAIT LES LARMES AUX YEUX.

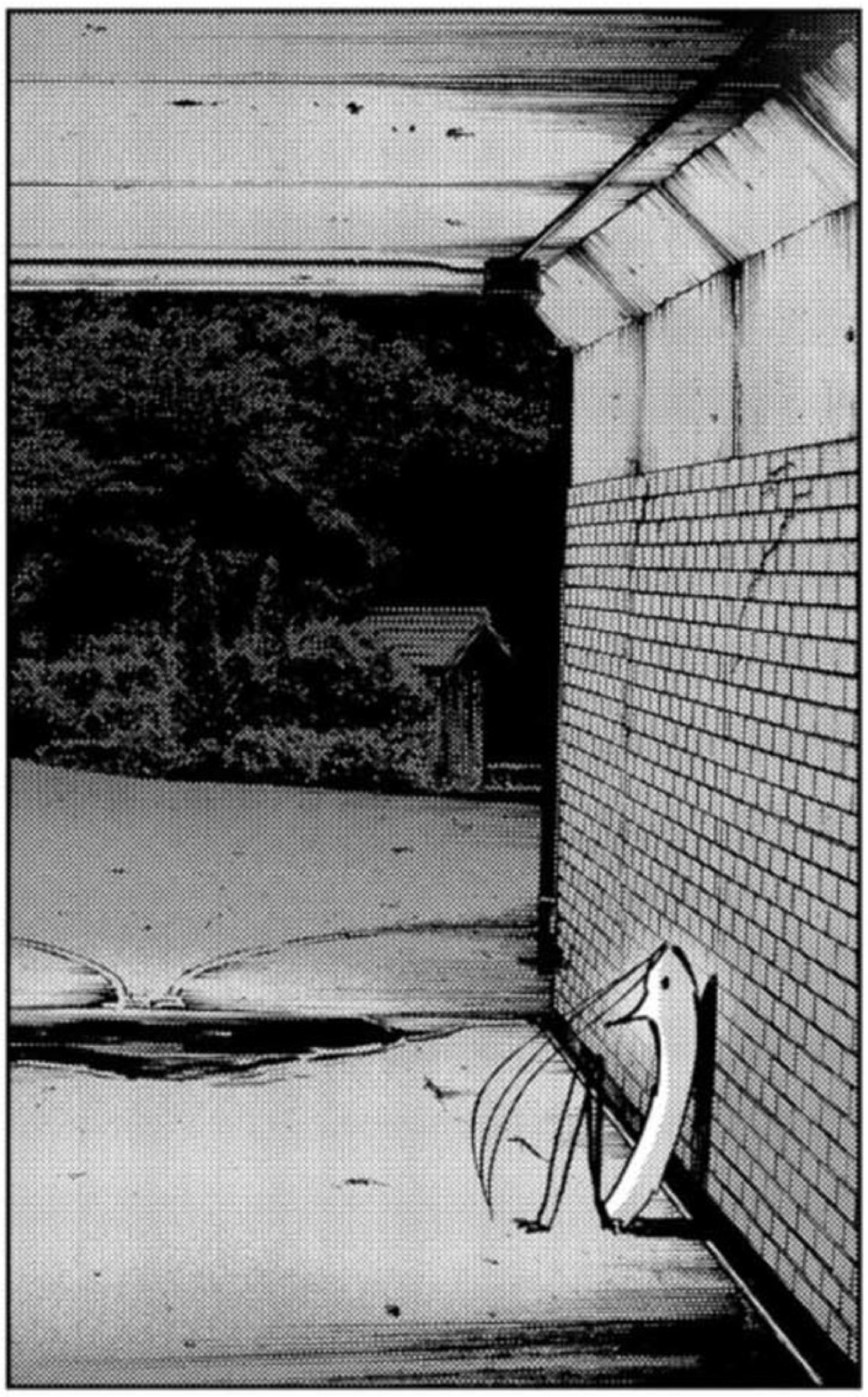

EH BIEN...
... TU ÉCRIS PLEIN DE CHOSES.
C'EST LE CAHIER DE SACHI, N'EST-CE PAS ?
GLOUPS
DRAWING BLOCK
ALLEZ, ÇA VA... TU PEUX ME LE MONTRER, NON ?
NON NON
HUM...


BON...
... TU T'ES PAS MAL ENNUYÉ, NON...?
ON S'EN VA ?
QUELLE PLUIE...
ELLE DEVIENT DE PLUS EN PLUS FORTE...
FINALEMENT...
... SES PROPRES SENTIMENTS...
... NE VALAIENT PAS GRAND-CHOSE.


CETTE PLUIE INCESSANTE...
... RAMENA IMMÉDIATEMENT PUNPUN DANS LA RÉALITÉ.
LA PROCHAINE FOIS QU'IL FERA BEAU...
... ÇA TE DIRAIT QU'ON AILLE QUELQUE PART...?
KANIE...
... EST UNE FILLE SÉRIEUSE ET GENTILLE.
TRÈS GENTILLE.


IL PARAIT QUE CETTE FILLE EST VIERGE...
EN PENSANT QUE C'ÉTAIT SÛREMENT VRAI...
IL Y EUT UN ÉTRANGE INSTANT DE SILENCE.
PUNPUN EUT LE PRESSENTIMENT QUE QUELQUE CHOSE ALLAIT SE PASSER.
... PUNPUN EUT À NOUVEAU UNE SUPERECTION.

BON...!!
IL VA ÊTRE TEMPS DE RENTRER POUR MOI !!
SI JE TARDE TROP, MA MÈRE VA S'INQUIÉTER...
QUE,.. QUE,.. QUOI !?




NO SMOKING
BELL CIRCLE SHINING

Chapitre 64


AH!! MAIS!! QUE!?
ON VA ÊTRE TOUS LES DEUX TRÈS PRIS PAR NOS ÉTUDES, MAIS...
NON!! ATTENDS!! EUH...
... LA SAISON DES PLUIES SERA TERMINÉE VERS LA FIN DU PREMIER TRI-MESTRE...
LORSQUE NOS EMPLOIS DU TEMPS CONCOR-DERONT, J'ESPÈRE QU'ON REFERA DES SORTIES ENSEMBLE.
J'AI PASSÉ UNE TRÈS BONNE JOURNÉE.
QUOI!!?!


"JE PENSE QU'ON A ENCORE UN PEU DE TEMPS, NON ?"
PUNPUN ESSAYA DE LUI DIRE ÇA DE FAÇON TRÈS POSÉE.


OUI...
... C'EST VRAI, MAIS...
SHUUUUUUU


"CHATOUNETTE"...
... CE PETIT MOT...
... TROTTAIT DANS LA TÊTE DE PUNPUN DEPUIS UN MOMENT.
CE LONG SILENCE AVAIT SENSIBILISÉ PUNPUN ET ÉVEILLÉ SES SENS, QUI PERCEVAIENT TOUT CE QUI SE DÉGAGEAIT DE KANIE : SON ODEUR, SON SOUFFLE, SA CHALEUR...


PLUS IL CHERCHAIT QUELQUE CHOSE À DIRE POUR BRISER CE SILENCE...
... ET PLUS CE MOT "CHATOUNETTE" PRENAIT DE LA PLACE DANS SA TÊTE.
BON, JE VAIS QUAND MÊME Y ALLER...
JE COM-MENCE À AVOIR FROID...
TA MÈRE AUSSI VA S'INQUIÉTER, NON ? ONODERA...
QUOI ...?
"MA MÈRE N'EST PAS LÀ AUJOURD'HUI, ELLE EST À L'HÔPITAL POUR ÊTRE OPÉRÉE, ALORS ÇA VA."
LE CERVEAU DE PUNPUN TOURNAIT À PLEIN RÉGIME AFIN DE TROUVER LA BONNE PHRASE POUR ENCHAÎNER.
MAIS ENFIN...


ONODERA...
... POURQUOI NE M'AS-TU PAS DIT CELA PLUS TÔT ?
SI TA MÈRE SE FAIT OPÉRER...
... QUE FAIS-TU ICI AVEC MOI ?
“QUE JE SOIS AVEC ELLE OU PAS, ÇA NE CHANGERA RIEN AU RÉSULTAT DE L'OPÉRATION, ALORS...”
PUNPUN AVAIT DU MAL À COMPRENDRE CE QUE KANIE CHERCHAIT À LUI DIRE.
CE N'EST PAS LE PROBLÈME !!
JE NE SAIS PAS, MAIS...
... TU N'ES PAS INQUIET !?


"FRANCHEMENT, JE NE VOIS PAS À QUOI ÇA SERVIRAIT QUE JE M'INQUIÈTE..."
PUNPUN SE DIT QU'ELLE N'AVAIT PAS À LUI PARLER AINSI.
NON...
... CE QUE JE VEUX DIRE, C'EST...
... QUE CE SONT LES LIENS DU SANG, LA FAMILLE, NON ?
"PEU IMPORTE QU'ON SOIT LIÉS PAR LE SANG OU PAS... NOUS SOMMES DEUX ÊTRES DISTINCTS, ÇA, ÇA NE CHANGE PAS..."
PUNPUN SE DIT QU'ELLE POSAIT DE DRÔLES DE QUESTIONS.
MAIS ENFIN ONODERA...
... C'EST TRÈS BIZARRE CE QUE TU DIS LÀ...
JE CROIS QUE TU DEVRAIS TE SERVIR UN PEU PLUS DE TA TÊTE...


"ET MOi, JE TROUVE BiZARRE DE NE VOiR LES CHOSES QUE SELON SON PROPRE POiNT DE VUE..."
AH OUAiS...
ÇA VAUT POUR TOi AUSSi !!


LES GENOUX DE PUNPUN SE MIRENT SOUDAIN À TREMBLER.
ATTENDS UN PEU...
QUE PENSES-TU VRAIMENT, ONODERA ?
TU ME DEMANDES DE RESTER, MAIS TU TE TAIS, TU NE DIS RIEN...
... SI ÇA SE TROUVE, AUJOURD'HUI, TU AS TROUVÉ L'EXPOSITION NULLE ?
PARDON DE T'AVOIR MONTRÉ DES TRUCS BIZARRES !!
FIGURE-TOI QUE MOI, JE CRAINS LE FROID...
ALORS...
QUOI !?
VAS-Y !!
QU'EST-CE QU'IL Y A ?!
TU AS QUELQUE CHOSE À DIRE ?!
VAS-Y, NE TE GÊNE PAS !!


"TU..."
"TU..."
"TU VEUX SORTIR AVEC MOI...?"
MAIS...
TU N'ES PAS NORMAL, ONODERA...
TU ES VRAIMENT TROP ÉGOÏSTE...
... COMMENT PEUX-TU DIRE ÇA MAINTENANT...?
NON !! CE N'EST PAS ÇA !! NON !! CE N'EST PAS ÇA !! NON !! CE N'EST PAS ÇA !!
EN RÉALITÉ, POUR PARLER FRANCHEMENT, PUNPUN ÉTAIT SUR LE POINT DE SE FAIRE PIPI DESSUS.

J'AI COMPRIS...
AUJOURD'HUI, TU AS ÉTÉ GENTIL ET ATTENTIONNÉ AVEC MOI, MAIS...
... TU CHERCHAIS JUSTE À TE FAIRE AIMER, N'EST-CE PAS ?
NON ! NON !
NON ! NON !
NON ! NON !
NON ! NON !
NON ! NON !
NON ! NON !
NON ! NON !
NON ! NON !
NON ! NON !
NON ! NON !
NON ! NON !
NON ! NON !
NON ! NON !
NON ! NON !
NON ! NON !
NON ! NON !
NON ! NON !
NON ! NON !
NON ! NON
NON ! NON !
NON ! NON !
NON ! NON !
NON ! NON !
C'EST UNE ATTITUDE COMPLÈTEMENT ÉGOCENTRIQUE...
TU DEVRAIS TE METTRE UN PEU PLUS À LA PLACE DES AUTRES...
DÉSOLÉE, MAIS...
... JE NE PEUX PAS SORTIR AVEC TOI...
NE VA PAS T'IMAGINER DES CHOSES...
BEN OUI... ONODERA...
... AU FOND, C'EST TOI QUE TU AIMES LE PLUS, N'EST-CE PAS ?


iL ESSAYAiT DE ViVRE SANS FAiRE DE VAGUES, SANS DÉRANGER PERSONNE, ALORS POURQUOi FALLAiT-iL QU'iL ENTENDE QUELQU'UN LE JUGER DE LA SORTE ? iL NE COMPRENAiT PAS.
KANiE CONTiNUAiT À PARLER, MAiS...
... PUNPUN N'ENTENDAiT RiEN.
VAS-Y, FAiS-LE !

Aaah... Dire qu'elle avait la chatte en feu il y a encore quelques instants !!
Chatounette vas-y ! Sois franche ! Tu t'es trompée...
C'est toi, chatounette, qui te caches derrière une pseudo-générosité pour rabâcher ton raisonnement !! C'est toi qui es égocentrique ! Et violente !!
Ta gueule !
Chatounette vas-y ! Sois franche ! Tu t'es trompée...
PUNPUN COMPRIT.
IL COMPRIT TOUT.

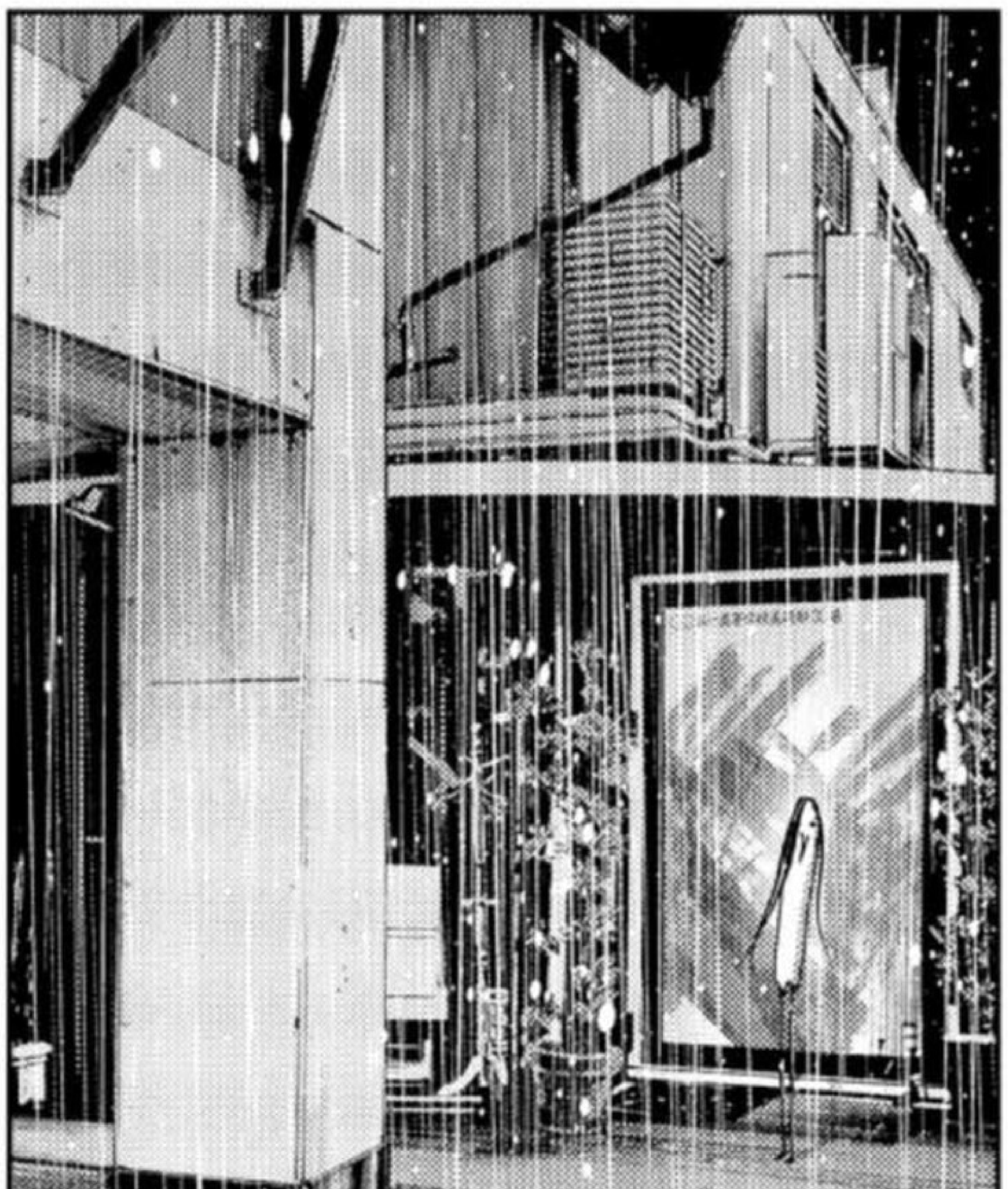

EMBRASSONS-NOUS !!
MIDORI...
QUELLE HEURE EST-IL... ?
AH...
VOUS ÊTES RÉVEILLÉE ?
IL EST TOUT JUSTE 21 H.

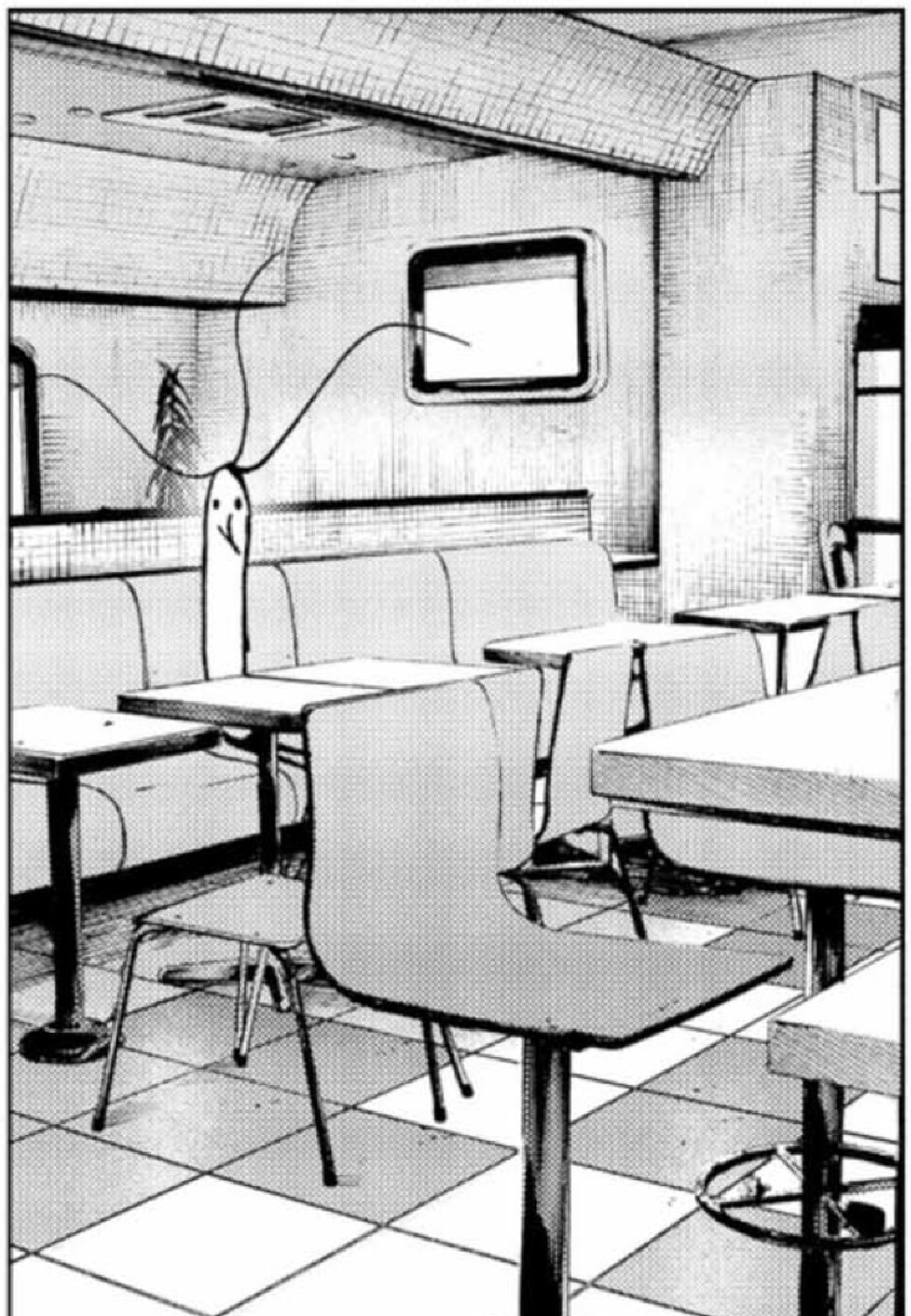

DIS… JE SUIS VIVANTE, N'EST-CE PAS ?
MAIS OUI, BIEN SÛR…
J'AI FAIT…
… UN RÊVE…
COMME DANS N'IMPORTE QUELLE FAMILLE, JE DISCUTAIS JOYEUSE-MENT…
… EN MANGEANT, AVEC PUNPUN…


PAF
POUS-SE-TOI DE LÀ...
... VITE...

TiENS...
JE TE RENDS ÇA.
GARDE TON PARAPLUIE AUSSi...
JE PRÉFÈRE ENCORE ÊTRE TREMPÉE...
Pff...
... J'AURAIS MIEUX FAIT DE RESTER CHEZ MOi À ÉTUDiER...


ONODERA...
... TU ES VRAIMENT UN PAUVRE GARÇON...




Chapitre 65



C'EST UN EXEMPLE.
JUSTE UN EXEMPLE, MAIS...
... IMAGINONS QUE KANIE RACONTE À TOUT LE MONDE À L'ÉCOLE CE QUI S'EST PASSÉ AUJOURD'HUI, EN EN RAJOUTANT UN PEU... DANS TOUTE L'ÉCOLE, ON PARLERAIT ALORS D'UN PERVERS QUI A TENTÉ DE LA VIOLER...
ON LE REGARDERAIT DE TRAVERS, ON PARLERAIT DANS SON DOS, ON LUI CACHERAIT SES AFFAIRES...
SI JAMAIS CELA SE PRODUISAIT, PUNPUN NE SAVAIT PAS DU TOUT COMMENT IL FAUDRAIT VIVRE ALORS.


ALLEZ !! MOURONS !!
MÊME MAINTENANT, IL NE S'INQUIÉTAIT QUE DE SA PETITE PERSONNE...
... ET IL DEVAIT DONC SE RENDRE À L'ÉVIDENCE QU'IL ÉTAIT UNE MERDE, OU QUELQUE CHOSE S'EN APPROCHANT.
IL AVAIT LAISSÉ KANIE RENTRER CHEZ ELLE...
... SEULE SOUS LA PLUIE...
... NUL DOUTE QU'IL LE REGRETTERAIT TOUTE SA VIE.


CLAC
CLAC
LES MOTS DE KANIE LUI REVENAIENT SANS CESSE EN TÊTE.
"ONODERA, TU ES VRAIMENT UN PAUVRE GARÇON..."
"POURQUOI ÇA FINIT TOUJOURS COMME ÇA ?"
C'EST CE QUE PUNPUN SE DEMANDAIT.
VIENS DE CE CÔTÉ !
"POURQUOI FAUT-IL TOUJOURS QUE JE BLESSE..."
"... LES PERSONNES QUE J'AIME ?"



ビュウウウウウウ
FIUUUUUU
AAAAAAAAAH! RAAAAAH!☆



Vraiment ? Vous êtes sûre ?!
On dit souvent que les vieilles qui jouent les jeunes, c'est ridicule, non ?
Le plein de couleurs !
back
couleurs éclatantes, vous serez enjouée ! Coupe courte style bob !
Mais pas du tout, voyons !!
Vous n'aurez aucun mal à faire croire que vous avez moins de trente ans !!
ajouter quelques accessoires Etudiante (20 ans)
açon pop-star, avec une couleur vive, idéal pour les tenues
Bon, alors !!
D'après vous, qu'est-ce qui ferait plaisir à un jeune garçon comme cadeau ? Un accessoire de mode, c'est mieux que des fleurs, non ?!
Oh ! Vous voulez déjà vous jeter sur les jeunes ?
Mais non, idiote ! C'est un exemple ! Juste un exemple !!
pop'n chou cream
ウフフのフ
LA LA LA LA LA

MADAME ONODERA !!
OH ! NE SOIS PAS SI STRESSÉE !!
VOUS DEVEZ ABSOLUMENT REMPLIR UNE DEMANDE D'AUTORISATION SI VOUS VOULEZ SORTIR !!
ON M'A ENLEVÉ LA PERFUSION ! J'AVAIS ENVIE DE GOÛTER À NOUVEAU À LA LIBERTÉ, TU PEUX COMPRENDRE ÇA ?!
OUI, MAIS ÉTAIT-CE BIEN UTILE ALORS QUE VOUS SORTEZ CE SOIR ?!
BEN ALORS ?
QU'Y A-T-IL CETTE FOIS ?
LA FILLE DU LIT D'EN FACE...
... ELLE EST SORTIE ?
OUI, TOUT À L'HEURE...
C'EST UN GARÇON DE SON ÂGE QUI EST VENU LA CHERCHER...


HARUMI ?!


桁下高2.8m


CyDo
P
桁下高2.8m



REGARDEZ, CHEF...
... CE SONT DES CHOUX À LA CRÈME OFFERTS PAR Mme ONODERA...
ÇA N'EST PAS VRAIMENT DANS SES HABITUDES, N'EST-CE PAS ?
C'EST SUSPECT...
... IL Y A PEUT-ÊTRE DES MORCEAUX DE FER À L'INTÉRIEUR...
INFIRMIÈRE EN CHEF !
POUR VOUS, SUR LA 2 !
Mme ONODERA
AH... MADAME ONODERA...
APRÈS VOTRE RADIO, À 16 H, VOUS POURREZ SORTIR.
ALORS N'ATTENDEZ PAS TROP POUR PRÉPARER VOS AFFAIRES.
... C'EST QUOI, CETTE LETTRE ?


Avec vous,
Madame Onodera
P.-S. :
yez de bien vous
endre avec votre
Madame Onodera
très gentille". C'es
que m'a dit ma copin
Shûtarô Harumi
Harumi...
Madame Onodera
Pardonnez-moi de vous écrire comme ça, soudainement.
J'aurais voulu vous voir encore une fois pour vous remercier,
mais vous n'étiez pas dans votre chambre...
C'est quand même fou que ma copine se soit en fait trouvée dans
la même chambre que vous, non ? Quelle drôle de coïncidence.
L'autre jour, j'ai été très impoli envers vous, et je vous prie de
m'en excuser. Cela m'a fait réfléchir, et j'ai réalisé que
encore qu'un enfant.
L'autre jour, j'ai été très impoli envers vous, et je vous prie de m'en excuser.
Cela m'a fait réfléchir, et j'ai réalisé que je n'étais encore qu'un enfant.


AUJOURD'HUI, J'AI PRIS LA DÉCISION DE DIRE À MA COPINE CE QUE JE RESSENS, LE PLUS NATUREL-LEMENT POSSIBLE.
JE N'AI TOUJOURS PAS TROUVÉ MES RÉPONSES, JE SUIS TOUJOURS PLEIN DE DOUTES, MAIS...
... JE ME DIS QUE SI APRÈS CELA, ELLE ME DÉTESTE, TANT PIS. JE SUIS CE QUE JE SUIS.
CE QUE JE RESSENS, LE PLUS NATURELLEMENT POSSIBLE.
JE N'AI TOUJOURS PAS TROUVÉ MES RÉPONSES, JE SUIS TOUJOURS PLEIN DE DOUTES,
JE ME DIS QUE SI APRÈS CELA, ELLE ME DÉTESTE, TANT PIS. JE SUIS CE QUE JE SUIS.
DE DIRE ÇA, MAIS EN PARLANT AVEC VOUS
C'EST PEUT-ÊTRE UN PEU ARROGANT DE DIRE ÇA, MAIS EN PARLANT AVEC VOUS...
... J'AI ÉTÉ RASSURÉ DE VOIR QUE MÊME LES ADULTES AVAIENT DES DOUTES.
BIEN ENTENDU, J'ADMIRE CEUX QUI SONT FORTS ET QUI DÉBORDENT DE CONFIANCE EN EUX, MAIS...
... J'AI L'IMPRESSION QUE JE POURRAI TOUJOURS FAIRE DAVANTAGE CONFIANCE À CEUX QUI SONT CAPABLES DE MONTRER LEUR PROPRE FAIBLESSE.

LES GENS CHANGENT. ON PREND TOUS DE L'ÂGE, ON CHANGE D'ENVIRONNEMENT.
JE ME DIS QU'ON N'A PAS BESOIN DE SAVOIR COMMENT IL FAUT VIVRE.
PLUTÔT QUE D'AVOIR PLEIN DE RÉPONSES TOUTES FAITES, C'EST QUAND MÊME PLUS INTÉRESSANT...
... DE CHERCHER DES RÉPONSES SÉRIEUSEMENT, MÊME SI C'EST DIFFICILE.
MA LETTRE DEVIENT TRÈS SÉRIEUSE, LÀ. (RIRE)
EN TOUT CAS, J'AIME BIEN LES PERSONNES COMME VOUS.
AH...
TAIS-TOI ! TAIS-TOI !!
TU NE COMPRENDS RIEN...
TU NE COMPRENDS RIEN À RIEN !!
BEN ?
MADAME ONODERA ?
ATTENTION... COUPEZ VOTRE RESPIRATION.
LABORATOIRE SALLE DES RADIOS
ET VOILÀ...
... JE ME RETROUVE ENCORE TOUTE SEULE.
COUPEZ BIEN VOTRE RESPIRATION !


UUH...
AAH...
AAH...
HII...
GUUH...
SI JAMAIS ON A L'OCCASION DE SE REVOIR, J'ESPÈRE QUE NOUS POURRONS ENCORE DISCUTER ENSEMBLE.
03 ONODI
D'ICI LÀ, JE VAIS M'EFFORCER DE MÛRIR UN PEU. (RIRE)


BONSOIR...
COMMENT ÇA VA, TOI ?
AH ! TU T'ES COUPÉ LES CHEVEUX ?!
ÇA ALORS ! MOI, JE ME LES SUIS FAIT TEINDRE !!
JE N'ÉTAIS PAS ALLÉE AU SUPER-MARCHÉ DEPUIS LONGTEMPS, DU COUP, J'AI FAIT PLEIN DE COURSES !
DE TEMPS EN TEMPS, ÇA FAIT DU BIEN DE CUISINER ET DE MANGER ENSEMBLE TOUS LES DEUX, NON ?!
AU FAIT, C'EST QUOI TON PLAT PRÉFÉRÉ DÉJÀ ?
AAH... À TON ÂGE, IL FAUT QUELQUE CHOSE QUI REMPLISSE BIEN L'ESTOMAC ! HÉ ! HÉ !


ÇA T'ARRACHERAIT LA GUEULE DE ME RÉPONDRE ?!
TU POURRAIS AU MOINS DIRE "BONSOIR" !!
P.-S. : ESSAYEZ DE BIEN VOUS ENTENDRE AVEC VOTRE FILS.
"MADAME ONODERA EST TRÈS GENTILLE", C'EST CE QUE M'A DIT MA COPINE.
AH...
... MERDE...
JE SUIS VRAI-MENT...
... UNE IDIOTE...





* BONNE NUIT PUNPUN.

Chapitre 66

VOUS N'ÊTES PAS OBLIGÉS DE ME CROIRE, JE M'EN FICHE...
C'EST ARRIVÉ HIER SOIR...
TOUT À COUP, JE ME SUIS TROUVÉ ENTOURÉ D'UNE LUMIÈRE BLANCHE...
OUAIS ! LÀ, JE ME SUIS DIT QUE "LUI", JE POUVAIS L'APPELER "DIEU" !!
J'AI ENTENDU UNE VOIX...
"ES-TU VRAIMENT SATISFAIT DE VIVRE AINSI ?"
J'AI EU L'IMPRESSION DE RENAÎTRE COMPLÈTEMENT...
JE DEVENAIS ENFIN UN MEC BIEN...
C'EST COMME SI J'ÉTAIS À L'AUBE D'UN NOUVEAU MONDE...
MOI...


... JE VAIS FAIRE UN TRUC GÉANT !!
TADAM !!
D'ABORD, JE VAIS APLANIR LES DUNES DE TOTTORI !!
ENSUITE, JE VAIS DEVENIR UN COMIQUE CÉLÈBRE ET J'OUVRIRAI UN RESTO DE FONDUE À AKASAKA !!
HÉ... MIMU-RA...
AUX TESTS DE FIN DE TRIMESTRE, TU ES LE QUANTIÈME EN PARTANT DE LA FIN ?
AH...
ACCROCHE-TOI... JE PEUX DIFFICILEMENT TE PLAINDRE, DÉSOLÉ...
DANS LES 15es, JE PENSE...

PFF... ET VOILÀ...
... C'EST DÉJÀ L'ÉTÉ...
HÉ ! ONOTTI...
CET ÉTÉ, ON PART À LA CHASSE AUX MINETTES DÉNUDÉES SUR LA PLAGE...
IL NE FAUT PAS PERDRE DE TEMPS, SINON NOTRE JEUNESSE NOUS ÉCHAPPE...
MAIS... MIMURA !!
TU REGARDAIS SOUS MA JUPE, LÀ ?!
QUOI ?!
MAIS PAS DU TOUT !!
DITES... ON RACONTE QUE MIMURA ÉTAIT BRIMÉ PAR TOUS LES AUTRES AU COLLÈGE... C'EST VRAI ?
C'EST POUR ÇA QU'IL SERAIT VENU DANS NOTRE LYCÉE, LOIN DE CHEZ LUI ?
HÉ... DITES...
... LES FILLES...


C'EST QUAND MÊME TROP MORTEL DE TE VOIR TE DÉMENER POUR RÉUSSIR TON ENTRÉE AU LYCÉE !
SURTOUT QUE TU AS CLAIREMENT TOUT RATÉ !
AH OUAIS ?
ET TOI ? TU PORTES DES FRINGUES DE MARQUE, MAIS L'AUTRE JOUR, JE T'AI VUE TE PROMENER AVEC UN VIEUX !!
MADAME JE-COUCHE-AVEC-QUI-ME-PAYE !!
PFF ! IL INVENTE N'IMPORTE QUOI !!
QUEL SALAUD !
C'EST NUL...
OUAIS ...?
DE TOUTE FAÇON, LES FILLES COMME VOUS NE RISQUENT PAS DE ME COMPRENDRE !!
QUEL MAL Y A-T-IL À SE BATTRE POUR SURVIVRE ?!
LA MARQUE DES HOMMES !!
BADABOUM !!


La jeunesse, c'est quoi ?
Punpun avait du mal à le comprendre, mais...
CLASSE 1-B-5 ONODERA PUNPUN
NOTE | DIFFÉRENTIEL | CLASSEMENT
GÉNÉRAL 426 45 242/252
JAPONAIS MODERNE 68 52 170/252
CLASSIQUE 49 46 228/252
MATHÉMATIQUES 1 58 47 203/252
ANGLAIS 31 43 248/252
HISTOIRE DU MONDE 19 43 247/252
55 48 196/252
72 56 112/252
44 46 230/252
30 45
... jouer les durs, mentir, dire ce qu'il n'est pas nécessaire de dire, ne pas pouvoir dire ce qu'on voudrait dire, etc. Tout ça, c'était bien ennuyeux. C'est ce que pensait Punpun.
Onotti ! C'est vrai que tu t'interdis la branlette mainte-nant ?
Pourquoi ? Tu veux devenir moine ?
Pourtant, un jour, il deviendrait adulte...
... et il se souviendrait de sa jeunesse, en se disant que ce n'était pas si mal...
... mais avant que cela n'arrive...
... il se disait que c'était quand même loin d'être facile...
... et finalement, il perdait confiance en lui et en l'avenir.


AH...
ONO-DERA...
... BONJOUR.
ÇA FAISAIT LONGTEMPS QU'ON NE S'ÉTAIT PAS VUS...

QUOI ? OUI, ÉVIDEMMENT QU'ILS REPOUSSENT SI JE NE LES COUPE PAS.
LES CHEVEUX COURTS... ÇA TE VA BIEN À TOI AUSSI...
IL FAIT BEAU AUJOUR-D'HUI...
QUAND JE PENSE À CE QU'IL TOMBAIT HIER ENCORE...
IL PARAÎT QUE LA SAISON DES PLUIES SE TERMINE CETTE SEMAINE...
KANIE !!
ON Y VA !!
DÉ-SOLÉE...
... JE DOIS Y ALLER...
SALUT !

ENFIN, CELA DIT...
... DE LA CONFIANCE...
... PUNPUN N'EN AVAIT DÉJÀ PLUS UNE MIETTE EN LUI.
LE BATTEUR A FRAPPÉ LA PREMIÈRE BALLE !!
ELLE VA LOIN !!
MADAME ONODERA ?
ELLE PLANE !!
DEDANS ?! DEHORS ?!
C'EST DEDANS !! C'EST UN HOME RUN !!


MADAME ONODERA !!
AH !!
VOUS M'AVEZ FAIT SURSAUTER !! J'AI EN FAIT PIPI DANS MA CULOTTE !!
LES GIANTS RETOURNENT LA SITUATION ET GAGNENT LA PARTIE !!
JE VOUS APPELLE DEPUIS TOUT À L'HEURE...
VOUS ÉCRIVEZ UNE LETTRE ?
HA ! HA ! ÇA NE VOUS RESSEMBLE PAS !!
OH, ÇA VA, FICHEZ-MOI LA PAIX !!
ALORS, MADAME ONO-DERA...
... DEPUIS L'OPÉRATION, TOUT SE DÉROULE NORMALE-MENT.
AUJOURD'HUI, ON VOUS ENLÈVE LES FILS, ET LE TRAITEMENT SERA TERMINÉ.


DITES, DOCTEUR !!
J'AI MAL EN DESSOUS DES AISSELLES, AU NIVEAU DES CÔTES, ET ÇA M'ÉLANCE BEAUCOUP !!
ET QUAND VOUS ME REGARDEZ, ÇA ME DONNE DES PALPITATIONS !!
AH, ÇA, CE SONT DES DOULEURS NERVEUSES QUI RÉSULTENT DE L'OPÉRATION.
NE VOUS EN FAITES PAS, ÇA VA PASSER AVEC LE TEMPS.
AH BON ?!
JE N'AURAIS PAS DÛ M'INQUIÉTER !!
BEUH!
MAIS DITES-MOI, MADAME ONODERA...
OUI ?
AVEZ-VOUS FAIT UN TEST DE DÉPISTAGE DU CANCER ?


EN FAIT, SI JE NE M'EN TIENS QU'À CE SCANNER...
J'AI UN CANCER ?
DOUCEMENT...
... RIEN N'EST SÛR TANT QUE L'ON N'A PAS FAIT D'EXAMENS APPROFONDIS...
MAIS VOUS ÊTES JEUNE, ET MALHEUREUSEMENT, DANS CE CAS, LA PROGRESSION DE LA MALADIE EST PLUS RAPIDE.
OH, DOCTEUR...
Hi ! Hi ! Hi !
EST-CE BIEN LE MOMENT DE ME FLATTER EN ME DISANT QUE JE SUIS JEUNE...?


MADAME ONODERA...
... ACCROCHEZ-VOUS.
DE RETOUR AU LYCÉE...
... PUNPUN N'EUT PAS À SUBIR DE BRIMADES, PERSONNE NE CACHA SES AFFAIRES...
SA VIE À L'ÉCOLE ÉTAIT TOUT CE QU'IL Y A DE PLUS ORDINAIRE.
BEN ALORS ? OÙ EST ONOTTI ?
IL COULE UN BRONZE, À COUP SÛR.
PUNPUN S'ÉTAIT MONTRÉ SAUVAGE, MAIS KANIE AVAIT GARDÉ TOUT CELA POUR ELLE.
ELLE ÉTAIT PEUT-ÊTRE UN ANGE RÉINCARNÉ.


PUNPUN
ONODERA
EXP: PUNPUNPAPA PUNYAMA



小・中・高
CD・ビデオ・DVD
レンタルショップ
岩間シルバー
人材センター




SI ÇA SE TROUVE...
... IL Y A DANS LE MONDE BEAUCOUP PLUS DE GENS BONS ET JUSTES...
... QUE CE QUE PUNPUN NE L'AVAIT IMAGINÉ...
... ET QUI SE DONNENT BIEN DU MAL POUR VIVRE PLEINEMENT...
C'EST CE QUE PUNPUN PENSA.
LORSQU'IL REGARDA CE CIEL D'UN BLEU INVRAISEMBLABLE...
... PUNPUN FUT SOUDAIN PRIS...
... D'UNE TERRIBLE ENVIE DE S'EXCUSER AUPRÈS DU MONDE ENTIER.

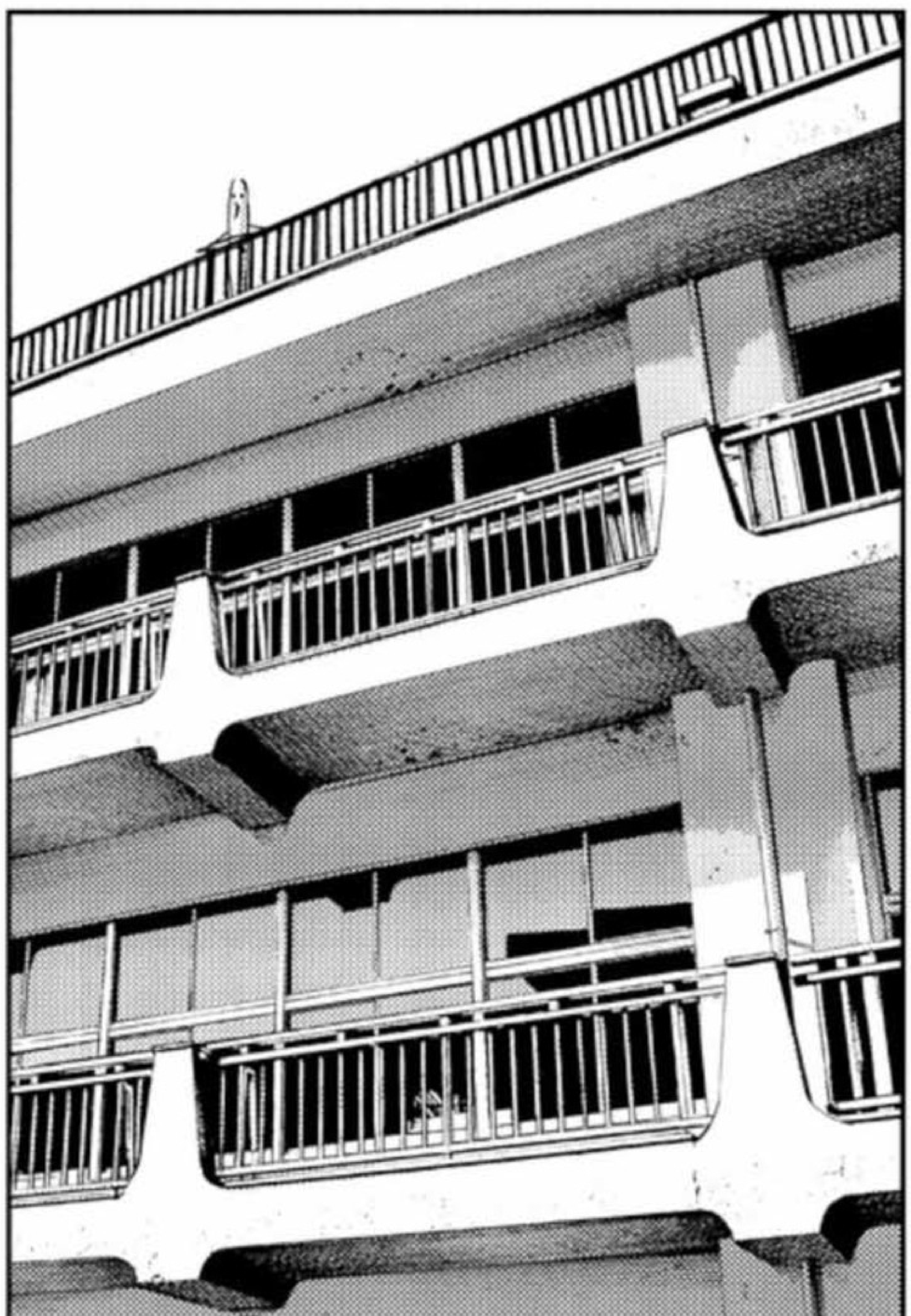


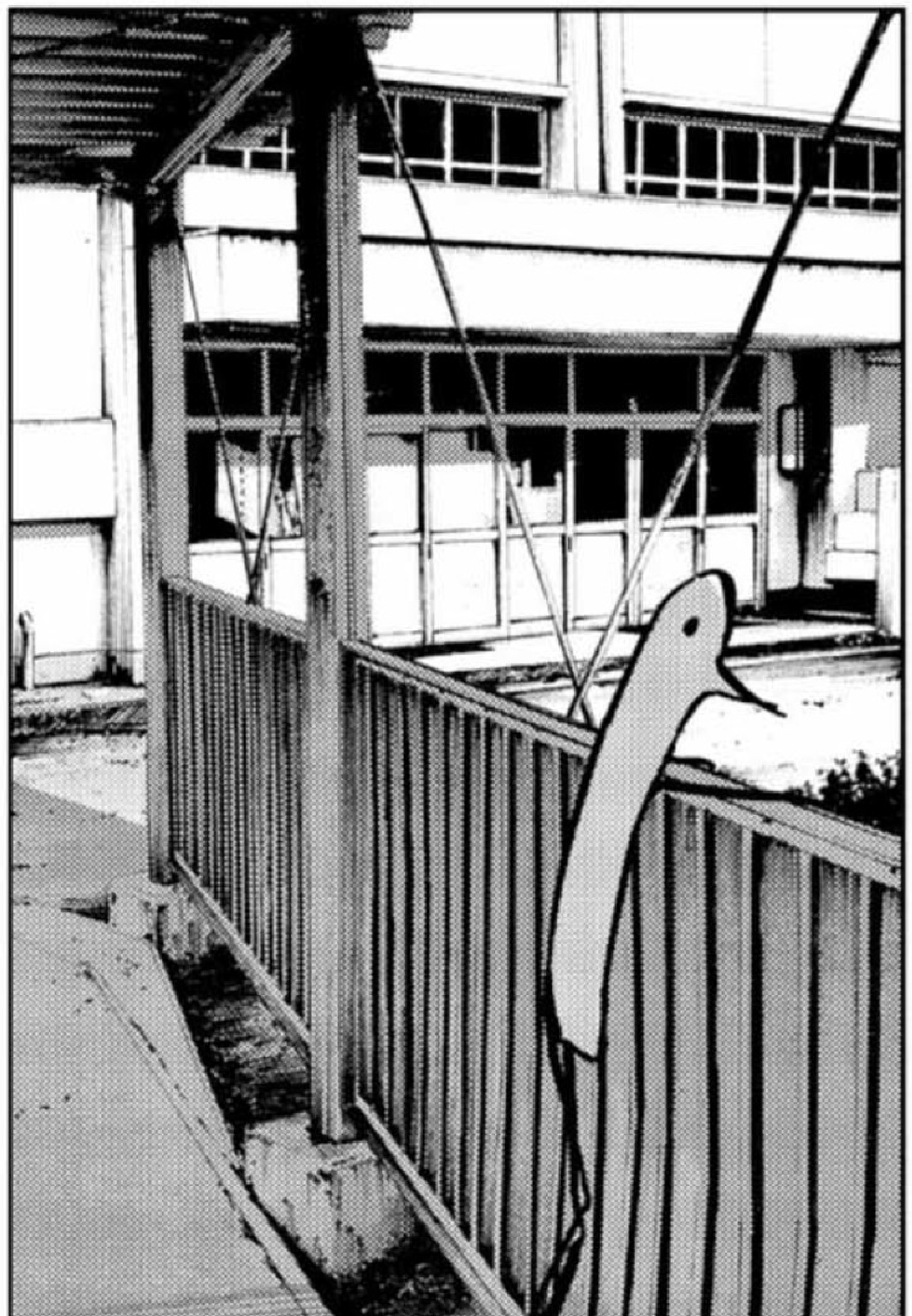


AUJOURD'HUI, PUNPUN EN A LA CERTITUDE.
DIEU N'EXISTE PAS.
TOUT CE QU'IL Y A ICI...
... C'EST UNE ÂME VASEUSE ET POURRIE...
... QUI SE BALADE SANS BUT.
IL EN MET DU TEMPS À COULER UN BRONZE, ONOTTI...
ZAZAZOOM!!
SI LES BONNES CHOSES COMME LES MAUVAISES CHOSES...
... TOUT CE QUI SE PASSE DANS LE MONDE...
... ÉTAIT ISSU DU COEUR DES HOMMES...
... CE QUE PUNPUN SERAIT CAPABLE DE FAIRE AUJOURD'HUI...
... SE LIMITERAIT À UNE SEULE ET UNIQUE ACTION.




"JE VAIS ARRÊTER DE NE PLUS JAMAIS TOMBER AMOUREUX".
SENTANT QUE LE VENT TIÈDE QUI L'ENVELOPPAIT RISQUAIT DE LE FAIRE PLEURER...
... PUNPUN FERMA LES YEUX.
ÇA IRA POUR AUJOURD'HUI.
BONNE NUIT, PUNPUN.





Chapitre 67




FRANCHEMENT, ENTRE NOUS...
... JE NE COMPRENDS PAS POURQUOI LES HOMMES ET LES FEMMES D'ÂGE MOYEN CONTINUENT À VIVRE, ILS N'ONT PLUS À S'OCCUPER DE LEURS ENFANTS, ILS TRAVAILLENT SANS TROP FORCER...
LE PIRE, CE SONT LES VIEUX QUI NOUS REGARDENT DE HAUT ALORS QUE D'ICI QUELQUES ANNÉES, C'EST NOUS QUI VEILLERONT SUR EUX !!
SI LEUR VIE SE LIMITE À JOUER AU PACHINKO ET À REGARDER LA TÉLÉ, ILS FERAIENT MIEUX DE CREVER RAPIDEMENT !! C'EST MIEUX POUR TOUT LE MONDE ET C'EST ÉCOLOGIQUE !!
IMBÉCILE ! TU PARLES TROP FORT...
NE T'EN FAIS PAS...
TU ES UNE FILLE FORTE...
MADAME ONODERA, JE VAIS VOUS DONNER LES RÉSULTATS DES EXAMENS APPROFONDIS...
C'EST TOI LA GRANDE SOEUR !!
IL FAUT QUE TU SOIS CAPABLE DE TOUT FAIRE TOUTE SEULE !
250


GROS LOLOS !! GROS LOLOS !!
BONG ! BONG !
CE N'EST PAS DU CACA !
GROS LOLOS
MÊME SI JE NE SUIS PLUS LÀ, JE SAIS QUE TU T'EN SORTIRAS TRÈS BIEN...
YÛICHI, TU AS BIEN COMPRIS ?
INTERDICTION FORMELLE DE PARLER DE ÇA À PAPA ET MAMAN !!
JE SUIS TOUT À FAIT CAPABLE DE RÉGLER ÇA TOUTE SEULE !!
FINALEMENT, DANS LES DERNIERS INSTANTS, ON NE PEUT COMPTER QUE SUR SOI.
ON NE PEUT FAIRE CONFIANCE À PERSONNE D'AUTRE QU'À SOI-MÊME !!


JE SAIS, C'EST BIZARRE QUE JE LE DISE MOI-MÊME, MAIS...
... J'AI CONFIANCE EN MOI COMME PERSONNE AU MONDE !!
EN VÉRITÉ, JE ME SENS CAPABLE D'AVOIR TOUT CE QUE JE DÉSIRE !!
C'EST VRAI ! ON SENT QUE TU VAS FAIRE DE GRANDES CHOSES...
AH !! C'EST BIEN CE QUE JE DIS !!
ONO, TU MÉRITES BIEN MIEUX QUE ÇA, TOI !!
CELA DIT, J'AI AUSSI L'IMPRESSION QUE CEUX QUI DÉBORDENT DE CONFIANCE EN EUX, BEN ILS PEUVENT AUSSI SE RETROUVER AVEC RIEN DANS LES MAINS...
ÇA, C'EST CARRÉMENT VRAI !

C'EST UN CANCER.
QUOI ?! TU TE MARIES AVEC PUNYAMA !?
TOI ? "MÈRE" ? IMPOSSIBLE !
AAAAAH !!
HUUUUM !!
HUUUUAAAH !!
HAA ! HAA !
ALLEZ... RESPI-REZ !!
MADAME PUNYAMA !! ON VOIT LA TÊTE DE VOTRE ENFANT !!


J'EN SUIS PARFAITEMENT CONSCIENT.
EN RÉALITÉ, TU N'AIMES PAS ÊTRE SEULE.
POUR MOI, TU COMPTES ÉNORMÉMENT...
ET TOI, TU AS BESOIN DE MOI.
TU DIS ÇA, MAIS DEMAIN, TU VAS QUAND MÊME PARTIR TRAVAILLER.
QUEL MENTEUR...
JE SUIS UNE FEMME MARIÉE DE TRENTE ANS ENCORE PLEINE DE JUS !!
ALLEZ !! ALLEZ !!
JEUNES HOMMES MAJEURS AFFAMÉS, J'ATTENDS VOTRE RÉPONSE !!
C'EST TOI QUI M'AS PORTÉ LE COUP DE GRÂCE...
ELEPHANT BEER


MAiNTENANT, iL FAUT ASSUMER...
JE VEUX QUE TU MEURES AVEC MOi...
Hi ! Hi !
JE PLAiSANTE.
BiEN SÛR QUE JE PLAiSANTE...
ALORS S'iL TE PLAiT...
... NE ME REGARDE PAS COMME ÇA...

PUNPUN-MAMA ?
VOUS ME RECONNAISSEZ ? C'EST MIDORI.
REGARDEZ, PUNPUN EST LÀ AUSSI...

PUN-PUN…
… TU ME DÉTESTES …
… EN-CORE ?
OUI, SÛRE-MENT …
HÉ ! HÉ !
… APRÈS TOUT CE QUE JE T'AI FAIT SUBIR…
MAIS SOIS TRAN-QUILLE …
… MOI NON PLUS, JE NE T'AIME PAS…


FINALE-MENT...
... TOI ET MOI...
... ÇA A TOU-JOURS ÉTÉ COMME ÇA...
TU SAIS...
... IL PARAÎT QUE JE VAIS BIENTÔT MOU-RIR...
PUN-PUN...
... MONTRE-MOI BIEN TON VISAGE...

PUN-PUN...
... J'AI PEUR...
LA MORT...
... ME FAIT PEUR...
PAR-DON...
PAR-DON...
PAR-DON...
PARDON, MON PUNPUN...

... LA VÉRITÉ, PUN-PUN...
... C'EST QUE JE T'ADORE ...



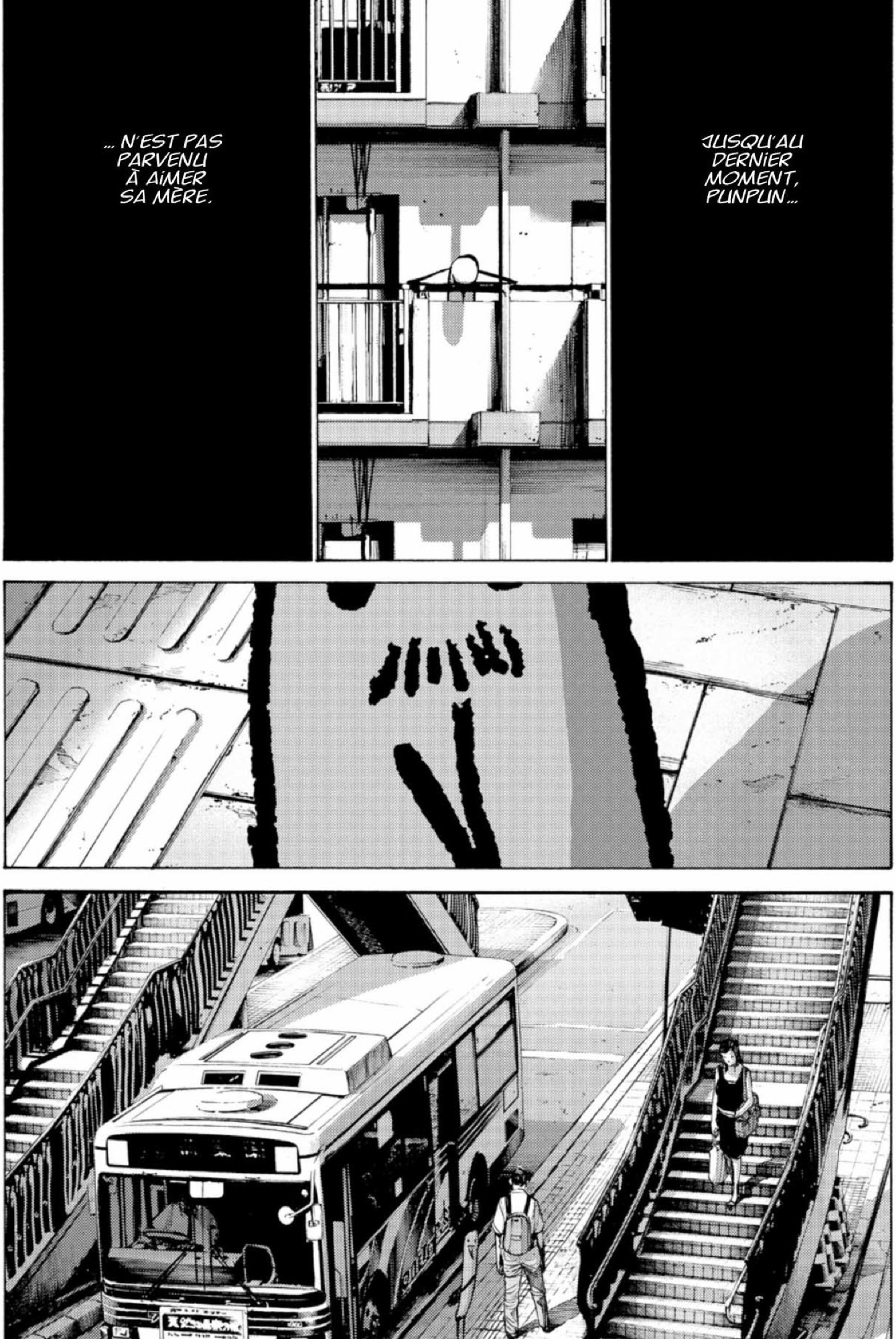


* FUNÉRARIUM.


BONNE NUIT PUNPUN 6
浅野いにお INIO ASANO






JUSQU'AU DERNIER MOMENT, PUNPUN...
... N'EST PAS PARVENU À AIMER SA MÈRE.
横断禁止
Bonne nuit Punpun Volume 6 – Fin




BONNE NUIT PUNPUN 6

浅野いにお INIO ASANO

Assistants arrière-plans :
Yûki Toribuchi
Satsuki Satô

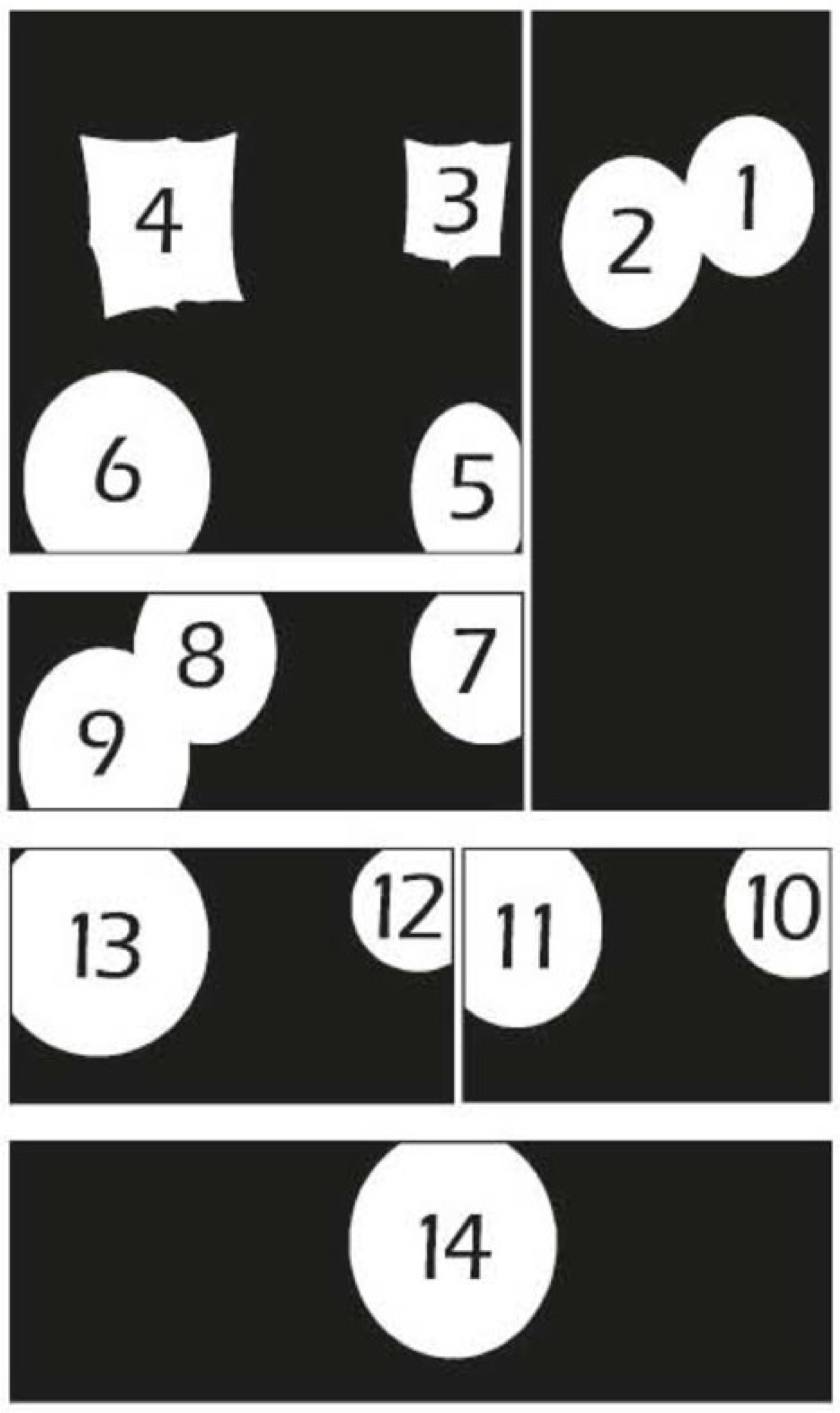
CG Assistant
Hisashi Saitô

Autre assistant
Kumatsuto


PUNPUN-PAPA ARRIVE !!
Après avoir subi des modifications corporelles pendant de longues années, il dispose désormais d'une peau en acier, et il est équipé de huit canons de 30,5 cm. C'est un homme-navire de guerre super-évolué. Punpun parviendra-t-il à le vaincre !? Lui qui ne possède que la nanomachine mise au point par le professeur Retasu, quelle stratégie va-t-il adopter pour combler leur différence flagrante de puissance !? À suivre dans le prochain tome, avec Acala l'immuable !!
À DÉCOUVRIR DANS LE TOME 7 !

Ce manga est publié dans son sens
de lecture originale, de droite à gauche.

Ici, vous êtes donc à la fin.



OYASUMI PUNPUN vol. 6 by Inio ASANO
© 2009 Inio ASANO
All rights reserved
Original Japanese edition published in 2009 by Shogakukan Inc., Tokyo
French translation rights arranged with Shogakukan Inc.
through the Kashima Agency for Japan Foreign-Rights Centre

Original cover design : Kaoru KUROKI + Bay Bridge Studio

© KANA (DARGAUD-LOMBARD s.a.) 2013
7, avenue P-H Spaak - 1060 Bruxelles

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation
strictement réservés pour la France, la Belgique,
la Suisse, le Luxembourg et le Québec.

Dépôt légal d/2013/0086/90
ISBN 978-2-5050-1686-1

Conception graphique : Joachim Roussel
Traduit et adapté en français par Thibaud Desbief
Adaptation graphique : Eric Montésinos

Imprimé en Italie par L.E.G.O. spa - Lavis (Trento)

SPÉCIMEN
PEFC